

# Guía de Instalación y Uso Viking



Viking Range Corporation

111 Front Street

Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.

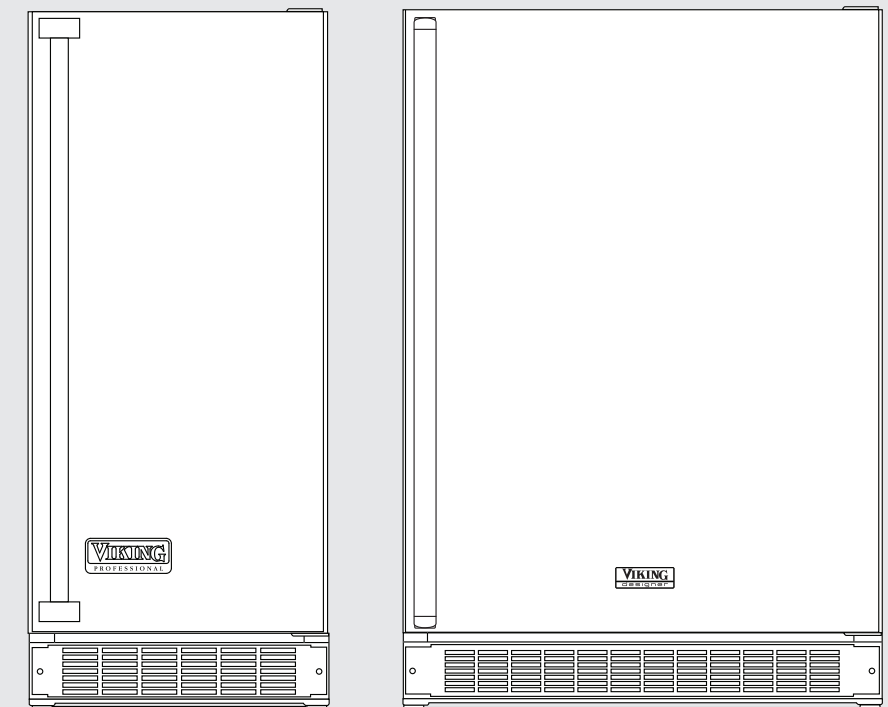
(662) 455-1200

Si desea información sobre el producto

llame al teléfono 1-888-VIKING1 (845-4641),

o visite el sitio Web de Viking en

[vikingrange.com](http://vikingrange.com)



Bodegas de Vino  
Independientes/Bajo el Mostrador



(082610)

## IMPORTANTE - LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES

- Antes de comenzar, por favor lea total y detenidamente estas instrucciones.
- No quite las etiquetas, advertencias o placas adheridas permanentemente al producto. De hacerlo, anulará la garantía.
- Siga todos los códigos y reglamentos locales y nacionales.
- Asegúrese de que este producto esté adecuadamente conectado a tierra.
- La persona que realiza la instalación debe dejar estas instrucciones con el consumidor, quien las debe conservar para que el inspector de la localidad las use y como referencia futura.

Se debe usar un GFI *si así lo requieren el Código Eléctrico Nacional, NFPA-70, las leyes federales, estatales o locales o los reglamentos locales.*

- El uso requerido de un GFI normalmente se relaciona con la ubicación de un receptáculo respecto a cualquier fuente significativa de agua o humedad.
- Viking Range Corporation NO garantizará ningún problema que resulte de tomas GFI inadecuadamente instaladas o que no cumplan con los siguientes requisitos.

*Si se requiere el uso de un GFI, éste debe:*

- Coincidir con el tipo de receptáculo (NO se recomienda un tipo disyuntor o portátil)
- Usarse sólo con cableado permanente (No se recomienda cableado temporal o portátil)
- Conectarse en un circuito dedicado (no debe haber otros receptáculos, interruptores ni cargas en el circuito)
- Conectarse en un disyuntor estándar del tamaño apropiado (NO se recomienda un disyuntor GFI del mismo tamaño)
- Estar clasificado como Clase A (corriente de desconexión de 5 mA +/- 1 mA) de acuerdo con la norma UL 943
- Estar en buenas condiciones y no tener juntas sueltas (si es aplicable en ubicaciones al aire libre)
- Estar protegido de la humedad (agua, vapor, humedad alta) tanto como sea razonablemente posible

## ⚠ ADVERTENCIA

Ponga atención a las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones cuando use su unidad.

- Lea todas las instrucciones antes de usar la unidad.
- Nunca permita que los niños operen, jueguen o se introduzcan en la unidad.
- Nunca limpie los componentes de la unidad con líquidos inflamables. Los vapores que se generan pueden crear un riesgo de incendio o explosión.
- Antes de intentar cambiar las bombillas, limpiar o dar servicio a la unidad, siempre coloque el interruptor on/off (encendido/apagado) que se encuentra detrás de la rejilla de ventilación en el lado superior derecho, en la posición OFF.

### POR SU SEGURIDAD

NO ALMACENE NI USE GASOLINA U OTROS LÍQUIDOS INFLAMABLES CERCA DE LA UNIDAD O DE CUALQUIER OTRO ELECTRODOMÉSTICO. LOS VAPORES QUE SE GENERAN PUEDEN CREAR UN RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN.

Es su responsabilidad asegurarse de lo siguiente con respecto a la bodega de vinos:

- que esté ubicada de manera que el panel frontal no esté bloqueado y no se limite el flujo de aire de entrada o salida.
- que esté adecuadamente nivelada.
- que esté ubicada en un área bien ventilada.
- que esté conectada a la clase adecuada de tomacorriente, con el suministro de energía correcto y conexión a tierra. Se requiere una fuente de energía de 115 voltios, 60 Hz, 15 amperios y con fusible. **Nota:** Se recomienda utilizar un disyuntor o fusible de efecto retardado.
- que sólo la utilicen personas que sepan cómo operarla.
- que sólo se utilice para el fin para el que ha sido diseñada.
- que reciba mantenimiento adecuado.

### •GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES•

## DISPOSICIÓN ADECUADA DE SU UNIDAD DE REFRIGERACIÓN USADA

### ⚠ PELIGRO

#### RIESGO DE QUE LOS NIÑOS QUEDEN ATRAPADOS

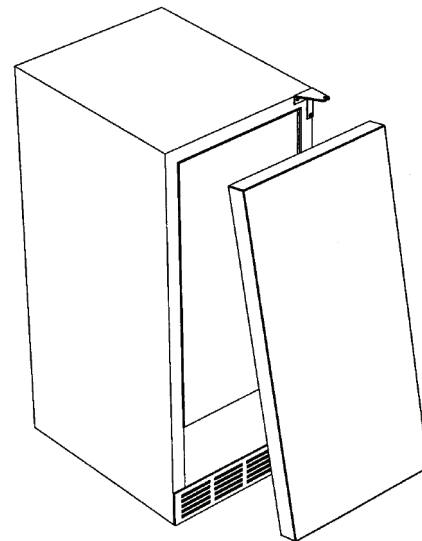
Antes de deshacerse de su unidad de refrigeración usada:

- Remueva las puertas.
- Deje los estantes para que los niños no puedan entrar fácilmente.

**IMPORTANTE:** Aún existe el riesgo de que los niños queden atrapados y que se asfixien. Las unidades de refrigeración desechadas o abandonadas aún son peligrosas... aunque se dejen "por unos pocos días".

**IMPORTANTE:** Ahora que tiene una bodega de vino nueva, es muy importante que deseché su electrodoméstico viejo de una manera que minimice la posibilidad de que los niños lo encuentren. En años pasados ha habido muchos casos en que los niños se meten en las unidades de refrigeración viejas y abandonadas y quedan atrapados o se asfixian.

Comuníquese con las autoridades municipales de eliminación de residuos para desechar su unidad de refrigeración vieja.



## INFORMACIÓN GENERAL

### Desembalaje

1. Retire los flejes de la base de la caja. Levante la caja y retírela de la bodega de vinos.
2. Quite toda la cinta adhesiva y todo el material de empaque del exterior y del interior del gabinete.
3. Conserve la caja junto con todo el material de empaque hasta que se examine a fondo la bodega de vinos y se compruebe que está en buen estado.

### REQUISITOS DEL ÁREA PARA LA INSTALACIÓN

1. Coloque la unidad de manera que la parte frontal esté totalmente despejada para que reciba un flujo adecuado de aire. La unidad puede instalarse en un espacio cerrado por arriba y por tres lados, pero la parte frontal **DEBE** permanecer despejada para garantizar la circulación del aire y un funcionamiento adecuado. La instalación debe hacerse de tal manera que el gabinete pueda desplazarse para su servicio si fuera necesario.
2. La unidad debe instalarse en un área bien ventilada con una temperatura por encima de 55 °F (13 °C) y por debajo de 110 °F (43 °C). Los mejores resultados se consiguen a temperaturas entre 65 °F (18 °C) y 80 °F (27 °C) para modelos empotrados y entre 65 °F (18 °C) y 90 °F (32 °C) para modelos independientes.
3. Antes de colocar la unidad en su lugar, debe comprobarse que se cuenta con las conexiones eléctricas necesarias.

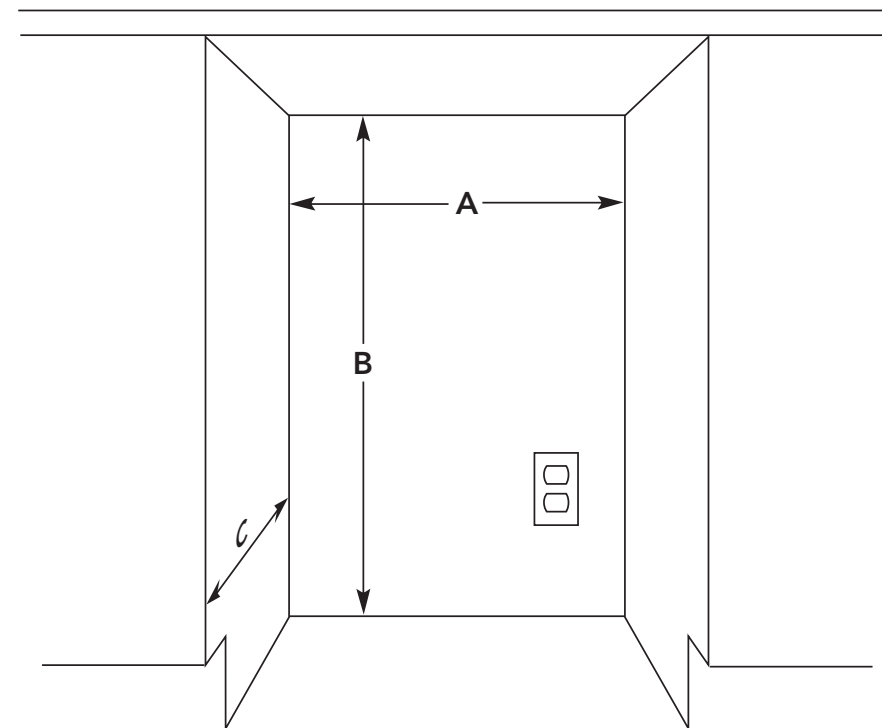
**Unidades certificadas para uso en el exterior: Los modelos para uso en el exterior llevan una T después del número del modelo básico (p. ej. VUWC144T) y tienen un gabinete externo de acero inoxidable.**

1. Coloque la unidad de manera que la parte frontal esté totalmente despejada para que reciba un flujo adecuado de aire. La unidad puede instalarse en un espacio cerrado por arriba y por tres lados, pero la parte frontal **DEBE** permanecer despejada para garantizar la circulación del aire y un funcionamiento adecuado. La instalación debe hacerse de tal manera que el gabinete pueda desplazarse para su servicio si fuera necesario.
2. La unidad debe instalarse en un área bien ventilada con una temperatura por encima de 40 °F (4.4 °C) y por debajo de 110°F (43 °C). Los mejores resultados se obtienen a temperaturas entre 60 °F (16 °C) y 100 °F (38 °C).
3. Antes de colocar la unidad en su lugar, debe comprobarse que se cuenta con las conexiones eléctricas necesarias.

## ABERTURA PARA EL GABINETE BAJO EL MOSTRADOR

	Modelos de 15"	Modelos de 24"
A	15" (38.1 cm)*	24" (61.0 cm)*
B	Mín. 34 1/4" (87.0 cm) Máx. 35" (88.9 cm)	Mín. 34 1/4" (87.0 cm) Máx. 35" (88.9 cm)
C	24" (61.0 cm)	24" (61.0 cm)

\*Agregue 1/4" (0.64 cm) al ancho de la abertura si la puerta está empotrada entre gabinetes.



**ESPECIFICACIONES/DIMENSIONES**

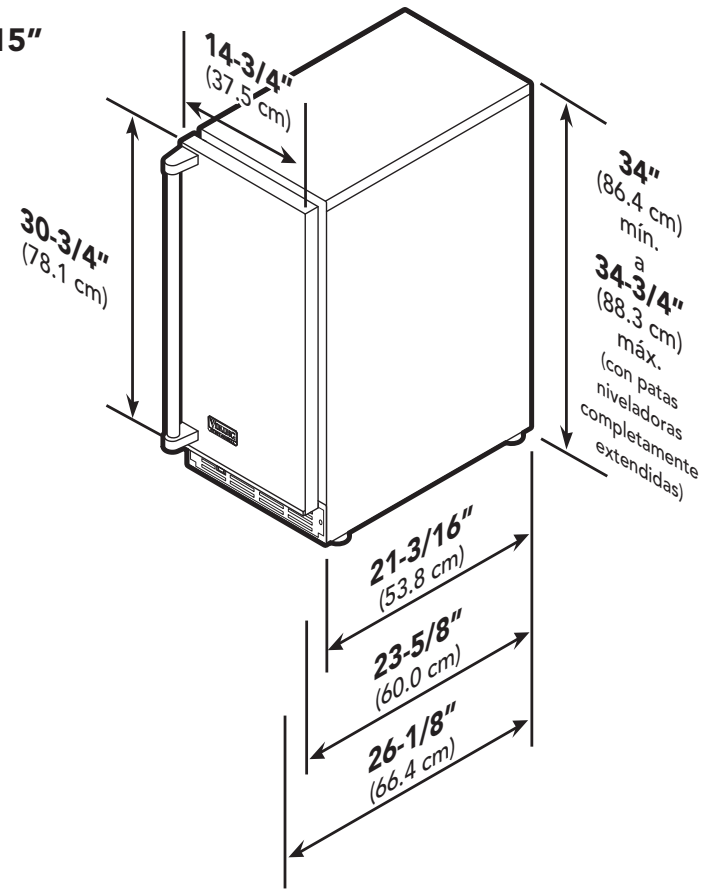
**Modelo PROFESIONAL - de 15"**

**Datos eléctricos básicos**

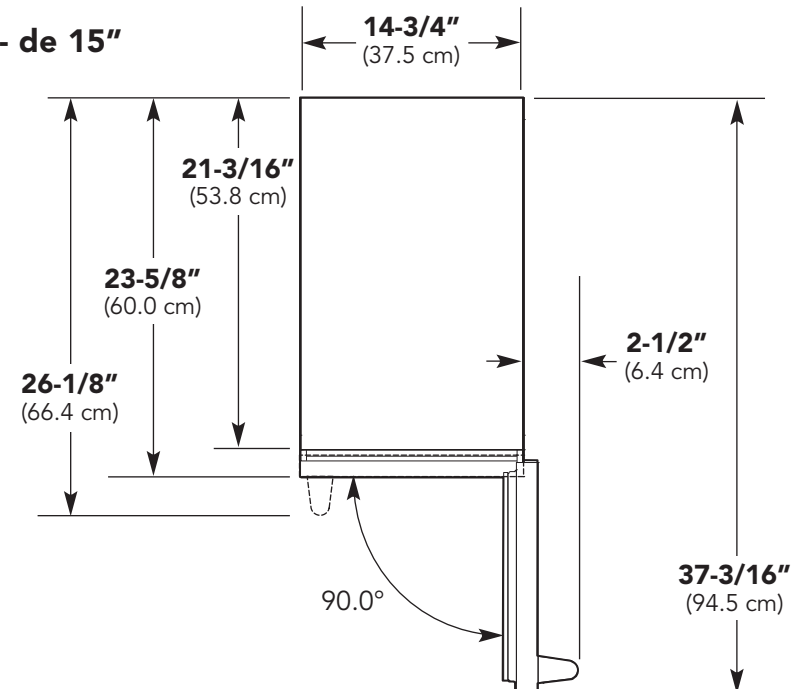
- 115 VCA/60 Hz
  - Consumo máx. - 3.0 amperios
- Peso de embarque aproximado - 110 lbs. (49.5 kg)

**Dimensiones**

**Modelo VUWC - de 15"**



**Puerta  
Modelo VUWC - de 15"**



**ESPECIFICACIONES/DIMENSIONES**

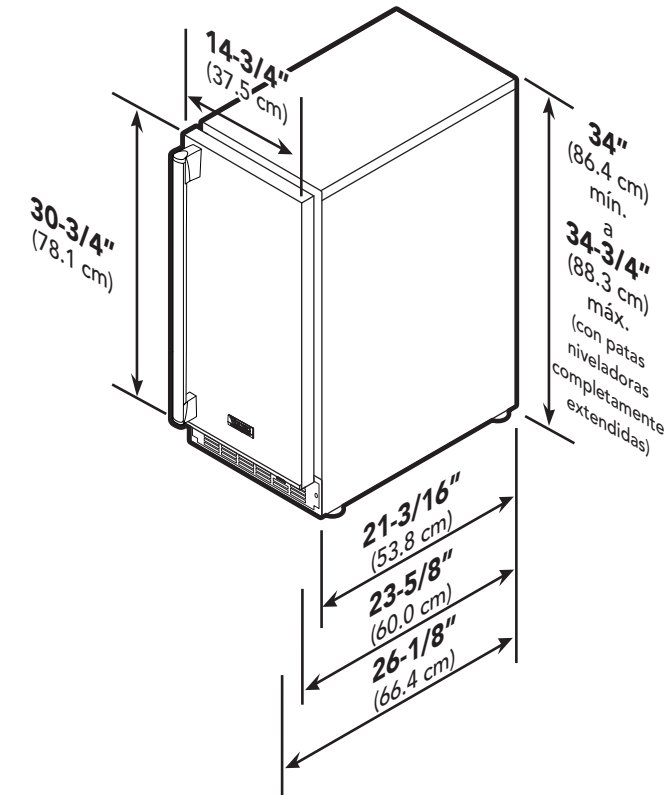
**Modelo DISEÑADOR - de 15"**

**Datos eléctricos básicos**

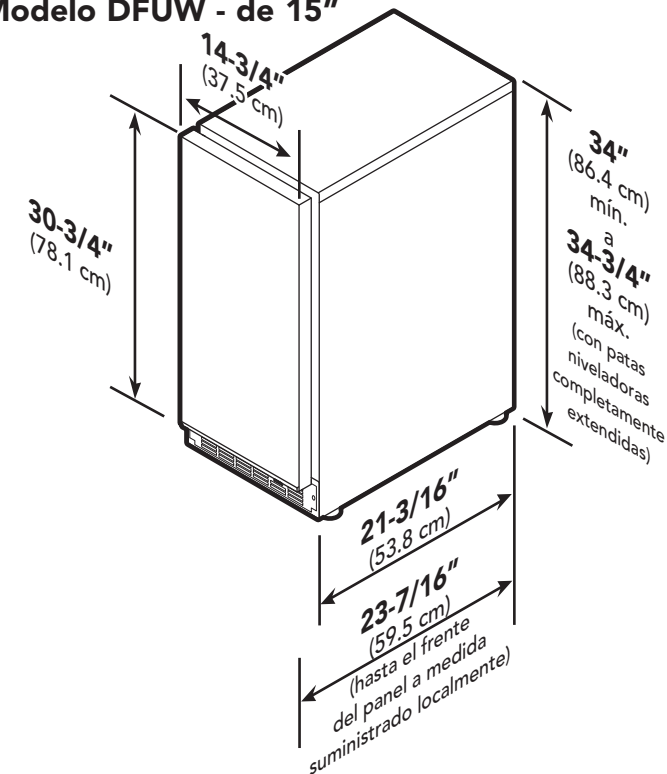
- 115 VCA/60 Hz
  - Consumo máx. - 3.0 amperios
- Peso de embarque aproximado - 110 lbs. (49.5 kg)

**Dimensiones**

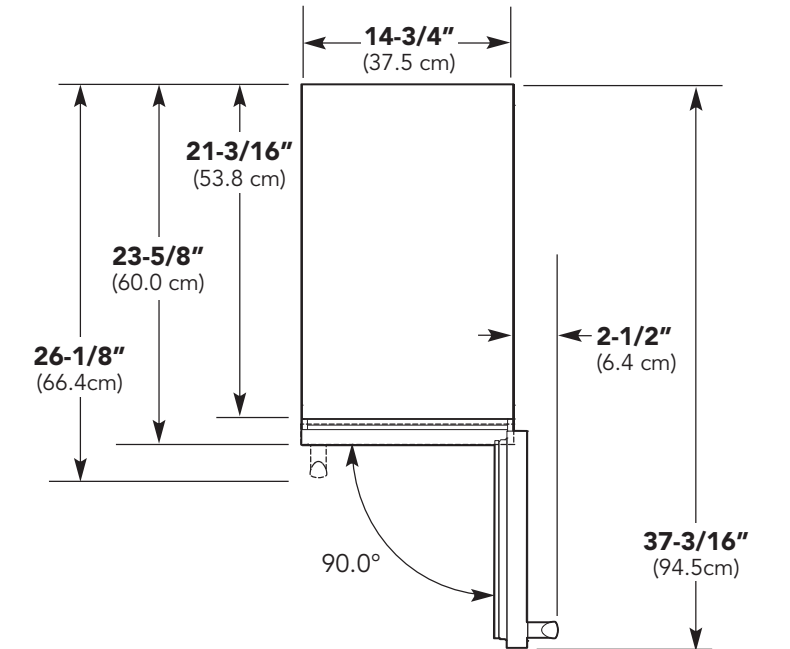
**Modelo DUWC - de 15"**



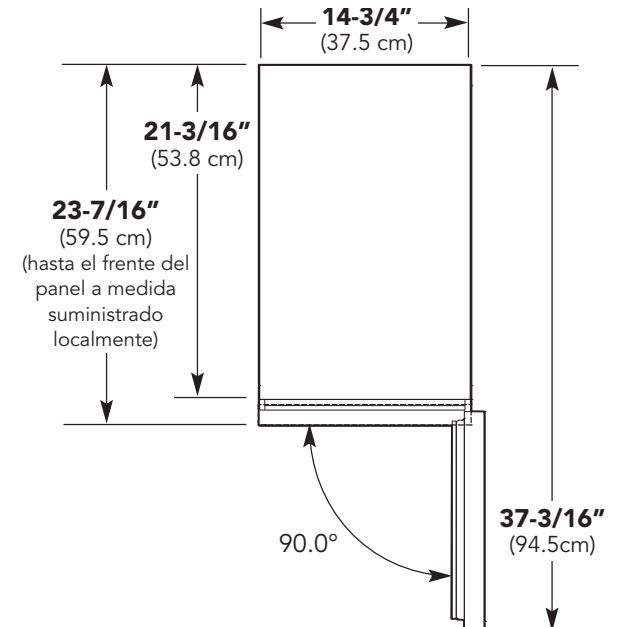
**Dimensiones  
Modelo DFUW - de 15"**



**Puerta  
Modelo DUWC - de 15"**



**Puerta  
Modelo DFUW - de 15"**



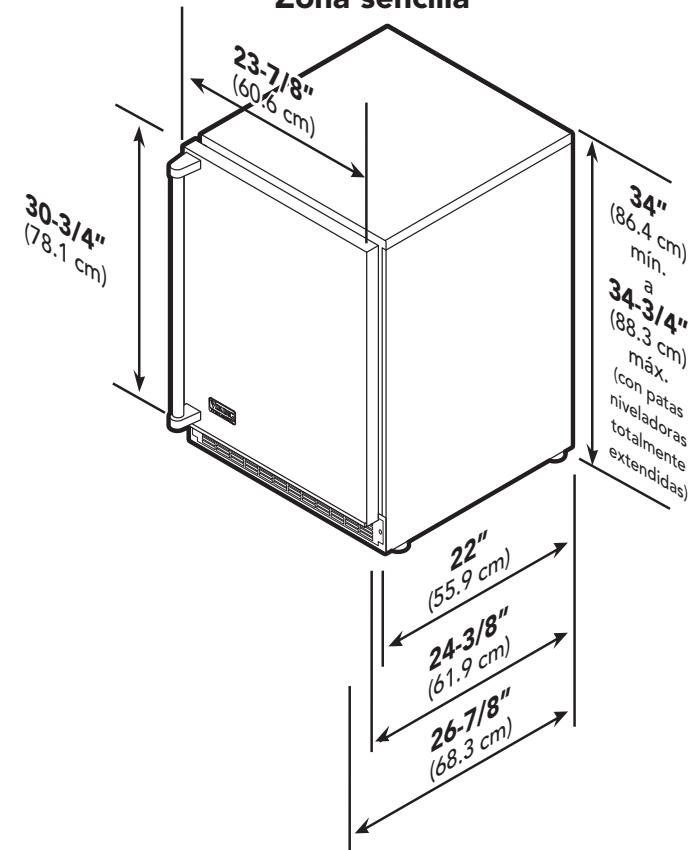
## ESPECIFICACIONES/DIMENSIONES

### Modelo PROFESIONAL - de 24"

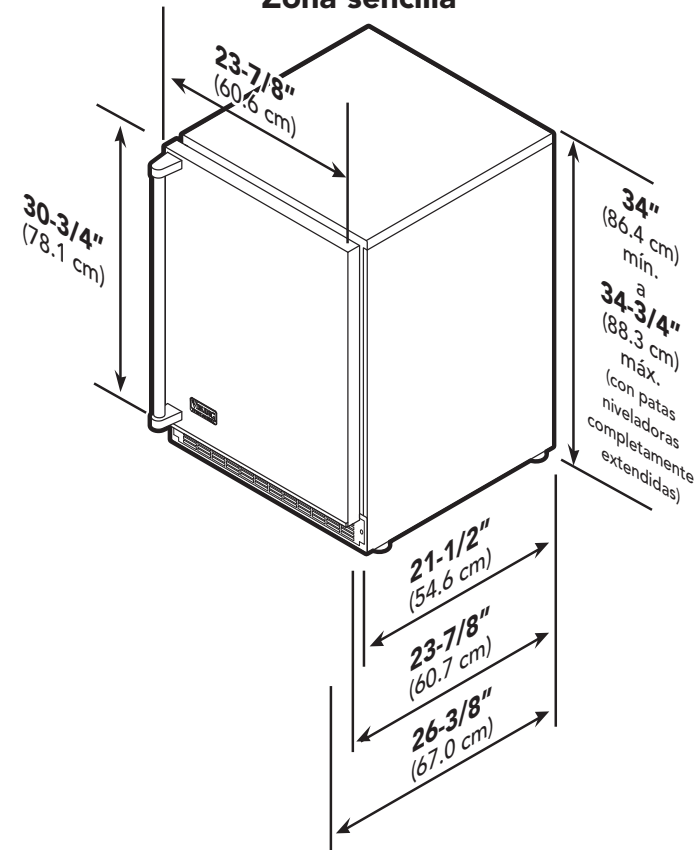
#### Datos eléctricos básicos

- 115 VCA/60 Hz
- Consumo máx. - 3.3 amperios
- Peso aproximado de embarque  
Zona sencilla - 140 lbs. (63.2 kg)  
Zona doble - 170 lbs. (76.5 kg)

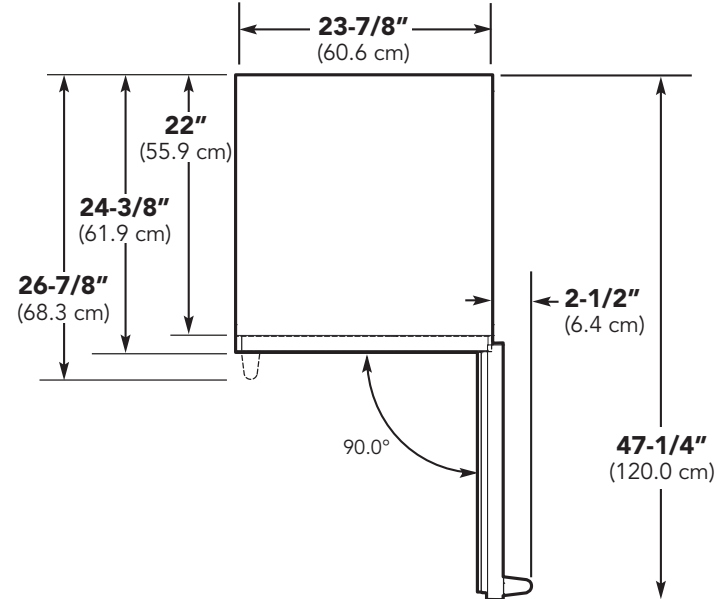
Dimensiones del modelo VUWC de 24" - Zona sencilla



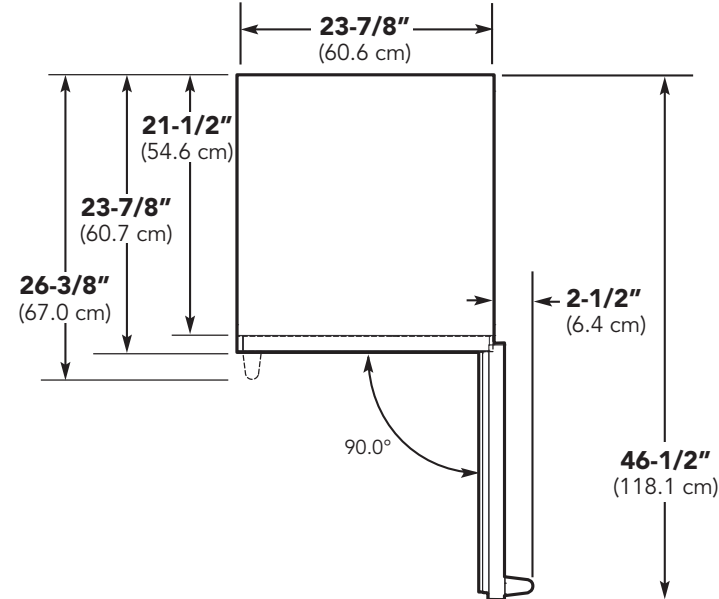
Dimensiones del modelo DUWC de 24" - Zona sencilla



Puerta del modelo VUWC de 24" - Zona sencilla



Puerta del modelo VUWC de 24" - Zona doble



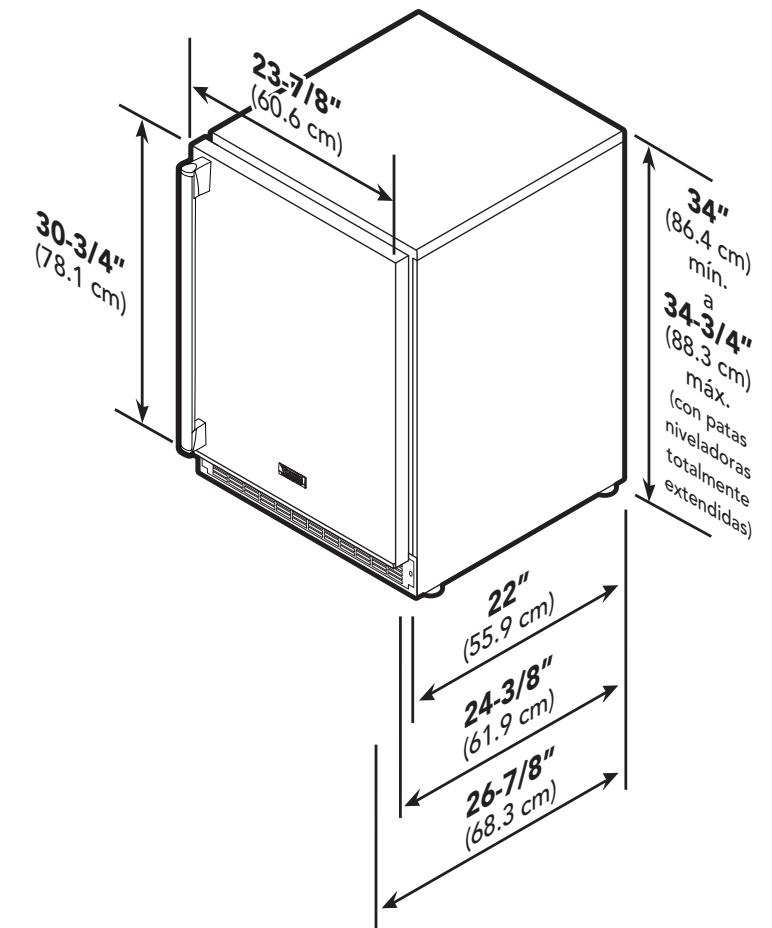
## ESPECIFICACIONES/DIMENSIONES

### Modelo DISEÑADOR - de 24"

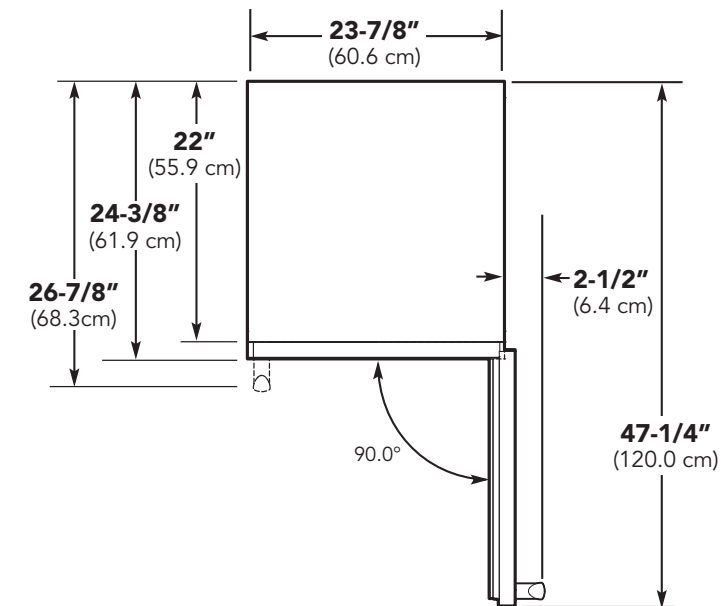
#### Datos eléctricos básicos

- 115 VCA/60 Hz
- Consumo máx. - 3.3 amperios
- Peso aproximado de embarque  
Zona sencilla - 140 lbs. (63.2 kg)  
Zona doble - 170 lbs. (76.5 kg)

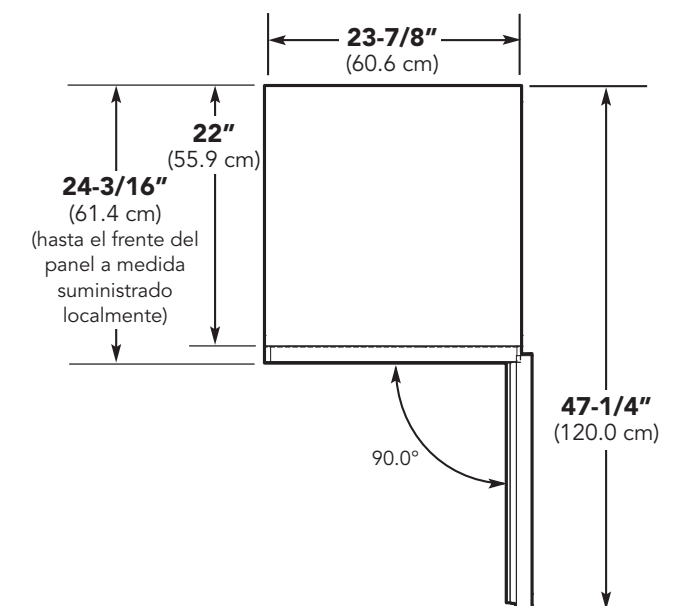
Dimensiones del modelo DUWC de 24" - Zona sencilla



Puerta del modelo DUWC de 24" - Zona sencilla



Puerta del modelo DFUW de 24" - Zona sencilla



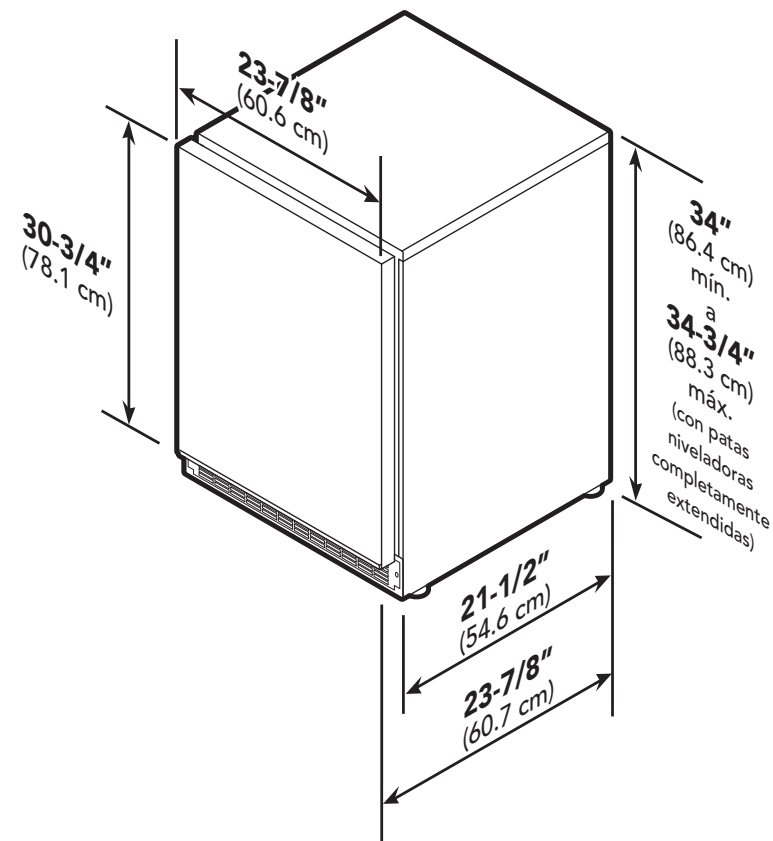
## ESPECIFICACIONES/DIMENSIONES

### Modelo DISEÑADOR - de 24"

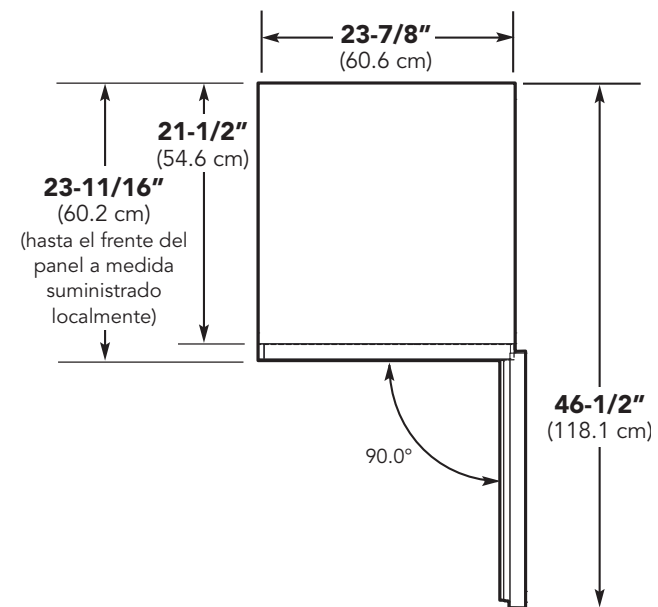
#### Datos eléctricos básicos

- 115 VCA/60 Hz
- Consumo máx. - 3.3 amperios
- Peso aproximado de embarque  
Zona sencilla - 140 lbs. (63.2 kg)  
Zona doble - 170 lbs. (76.5 kg)

#### Dimensiones del modelo DFUW de 24" - Zona doble



#### Puerta del modelo DFUW de 24" - Zona doble



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL BASTIDOR DE MADERA PERSONALIZADO (MODELO DFUW)

Nota: El peso del panel de madera no debe exceder de 20 lbs.

### Paso 1: Verifique la alineación de la puerta

La puerta debe quedar paralela a los lados y a la parte superior del refrigerador. Si es necesario alinearla, puede ajustarse aflojando los dos tornillos que fijan los soportes adaptadores de la bisagra en la puerta y ajustando ésta de lado a lado. Use una llave allen de 5/32" para realizar este procedimiento. (Consulte la figura 1.)

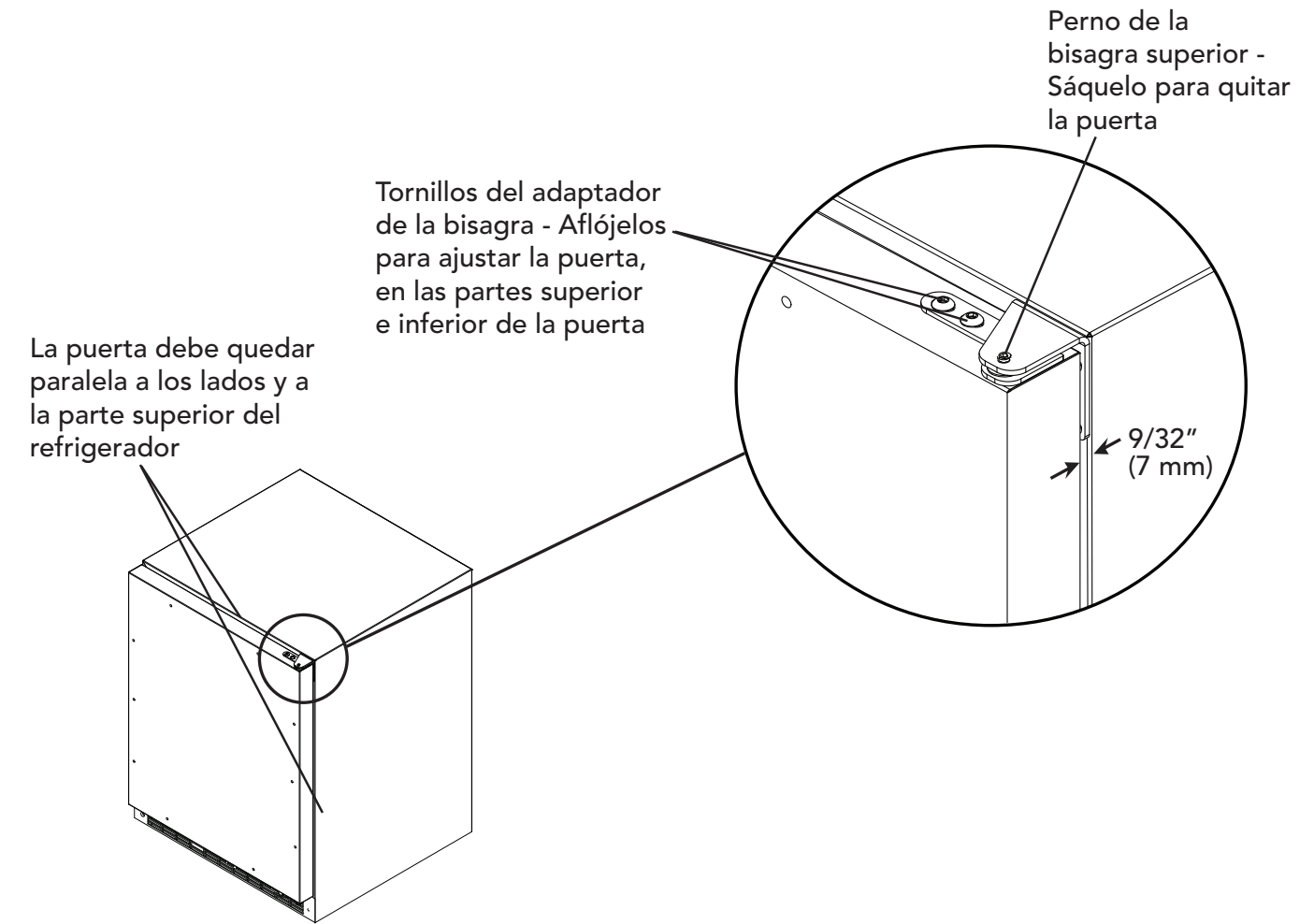


Figura 1

### Paso 2: Quite la puerta

Saque el perno de la bisagra superior de la bisagra con una llave allen de 1/8". Quite la puerta inclinando la parte superior de la puerta hacia afuera y levantándola de la bisagra inferior. (Vea los detalles en la figura 1.)

### Paso 3: Quite la junta

Coloque la puerta sobre su cara frontal CON cuidado para no rayarla. Quite la junta de la puerta desprendiéndola del canal.

### Paso 4: Corte el panel de revestimiento

Dependiendo del modelo del refrigerador, corte el panel de revestimiento de acuerdo con las dimensiones que se muestran. Use la figura 2 y la tabla A..

**Nota:** Para el revestimiento con la opción de cerradura, el espesor del panel debe ser de 3/4" (19 mm) máximo a 5/8" (16 mm) mínimo.

**Nota:** Para que el cerrador de la puerta funcione adecuadamente, es necesario mantener una distancia mínima de 9/32" (7 mm) entre la puerta y el reborde del gabinete como se muestra. Este espacio se puede obtener ajustando los adaptadores de las bisagras superior e inferior.

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL BASTIDOR DE MADERA PERSONALIZADO (MODELO DFUW) (CONT.)**

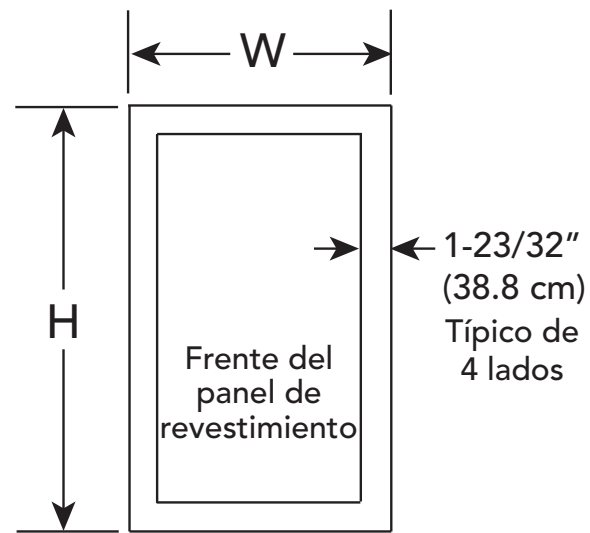


Figura 2 Modelos con puertas de vidrio

Modelo	W	H
15"	14-5/16" (36.4 cm)	30-5/16" (76.9 cm)
24"	23-7/16" (59.5 cm)	30-5/16" (76.9 cm)

Tabla A Modelos con puertas de vidrio

**Paso 5: Sujete el panel a la puerta**

Coloque el panel de revestimiento en la cara frontal de la puerta, alinee los bordes y fije ambas piezas. Fije el panel firmemente, pero tenga cuidado de no aplastar la espuma en la puerta ni rayar la puerta.

**Paso 6: Haga los orificios en el panel de revestimiento**

Quite los cojinetes de los adaptadores superior e inferior de la bisagra de la puerta. (Véase la figura 6) Usando como guía los orificios de los adaptadores de las bisagras, haga orificios de 5/16" (8 mm) de diámetro y 3/4" (20 mm) de profundidad en los paneles de revestimiento. Estos serán los orificios para los pernos de las bisagras superior e inferior.

También, en este momento haga orificios piloto para los tornillos con los que se va a instalar el panel de revestimiento en la puerta. Seleccione el tamaño del orificio en la tabla B. Tenga cuidado de que los orificios piloto no atraviesen el panel de revestimiento, sino que tengan una profundidad de sólo 1/2" (12.7 mm).

Tipo de material	Tornillo para madera #8
Madera dura	3/32" (2.4 mm) de diámetro. Orificio piloto
Madera suave	5/64" (2.0 mm) de diámetro. Orificio piloto

Tabla B

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL BASTIDOR DE MADERA PERSONALIZADO (MODELO DFUW) (CONT.)**

**Paso 7: Marque y haga el orificio para la cerradura**

Ubique y marque con un lápiz la ubicación del orificio de la cerradura en el panel de revestimiento, éste es el orificio de la esquina superior de la puerta, del lado de la manija. Quite la abrazadera y retire el panel de revestimiento de la puerta. En la parte posterior del panel de revestimiento, donde marcó la ubicación de la cerradura, haga un orificio de 13/16" (20.5 mm) de diámetro y 7/16" (11.0 mm) de profundidad. Haga un orificio de 15/32" (12.0 mm) de diámetro a través del panel de revestimiento centrado en el orificio que hizo en el paso anterior, con cuidado de no astillar la madera del lado frontal del panel. (Véase la figura 3.)

**Paso 8: Monte las piezas de la cerradura.**

Se proporcionan dos (2) extensiones con la cerradura. Use la extensión más larga para un panel de revestimiento de 3/4" de espesor y la más corta para un panel de 5/8" de espesor. Monte la extensión de la cerradura, la arandela de tope de la leva, la arandela de resorte y el tornillo de fijación en la cerradura como se muestra en las figuras 3 y 4.

Instale este conjunto en el panel de revestimiento y fíjelo con la tuerca de retención usando una llave de casquillos de 15 mm. Asegúrese de que la ranura en forma de llave de la cerradura se encuentre en posición vertical.

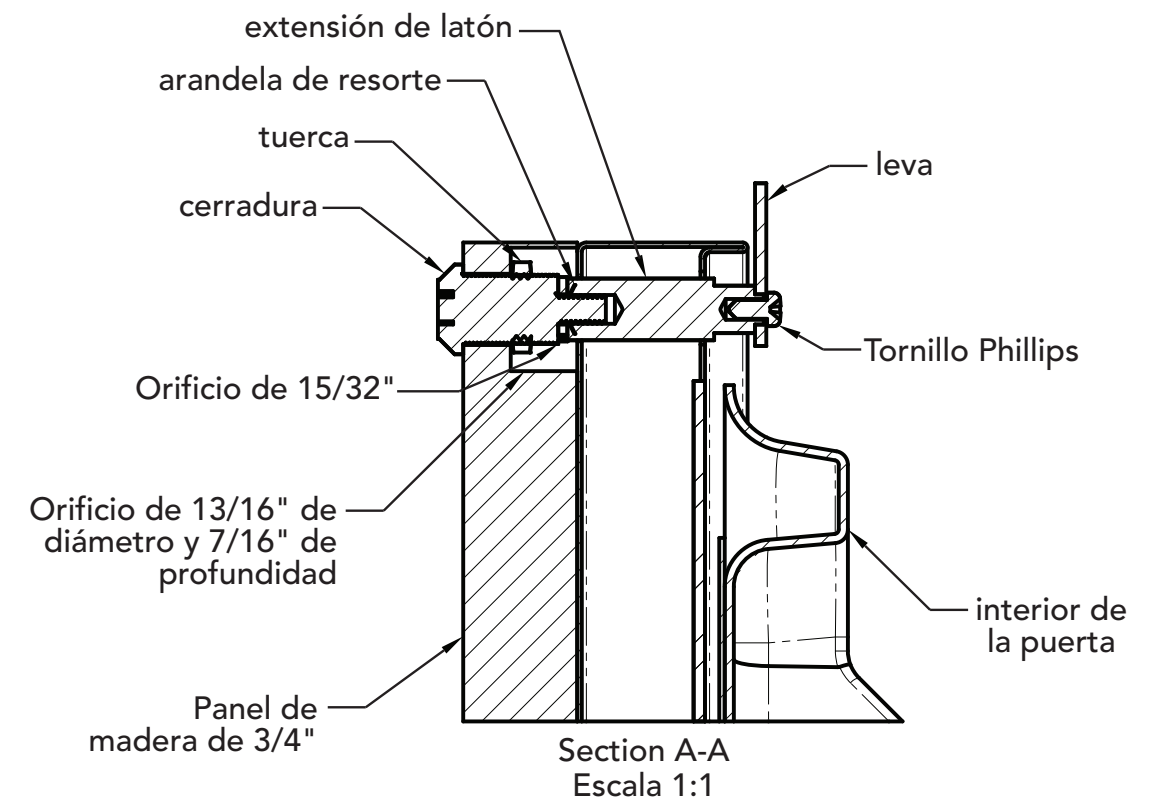


Figura 3

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL BASTIDOR DE MADERA PERSONALIZADO (MODELO DFUW) (CONT.)**

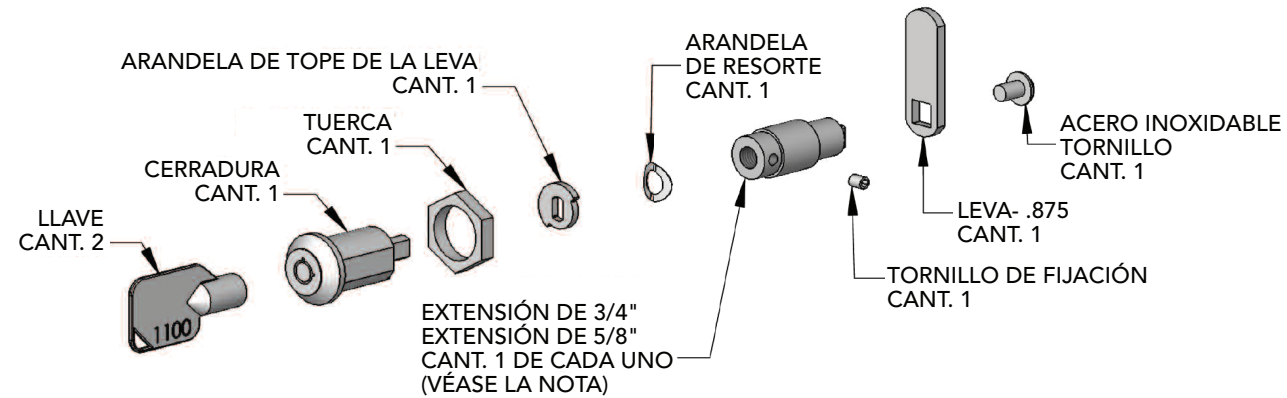


Figura 4

**Paso 9: Fije el panel de revestimiento en la puerta**

Con los tornillos para madera N.º 8 que se suministran, fije el panel de revestimiento en la puerta. (Véase la figura 5).

**Paso 10: Instale la leva de la cerradura**

Instale la leva de la cerradura en la parte posterior del conjunto de la cerradura con el tornillo Phillips que se proporciona. Oriente la leva de la cerradura verticalmente cuando instale la cerradura.

**Paso 11: Instale la junta de la puerta**

Presione la junta de la puerta en el canal de la puerta. Asegúrese de insertar totalmente las esquinas de la junta. Si es aplicable, coloque la llave en el cerrojo y cerciórese de que funciona bien.

**Paso 12: Instale la puerta**

Instale los bujes de los adaptadores de las bisagras superior e inferior en los adaptadores que quitó en el paso 6. Instale la puerta invirtiendo el procedimiento del paso 2. Instale el perno de la bisagra superior de manera que la cabeza del tornillo quede al ras de la superficie superior de la bisagra. Si es aplicable, inserte la llave en el cerrojo y verifique que la leva funciona bien con el soporte del pestillo del frente del gabinete del refrigerador.

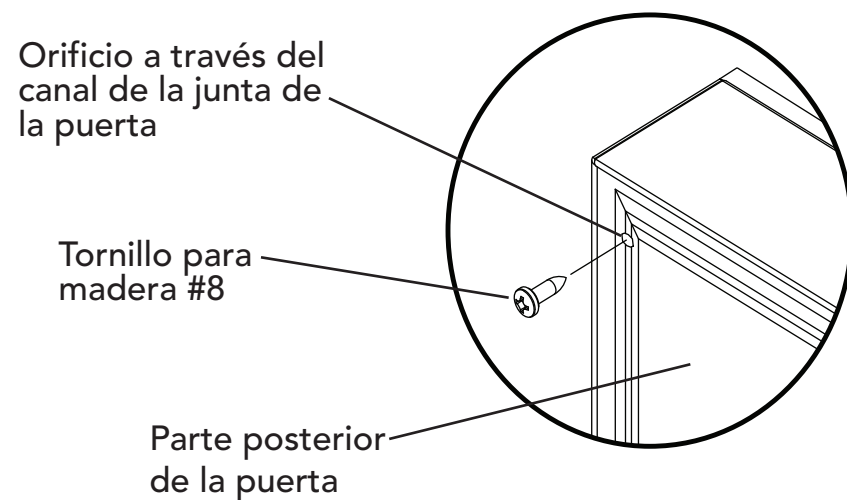


Figura 5

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL BASTIDOR DE MADERA PERSONALIZADO (MODELO DFUW) (CONT.)**

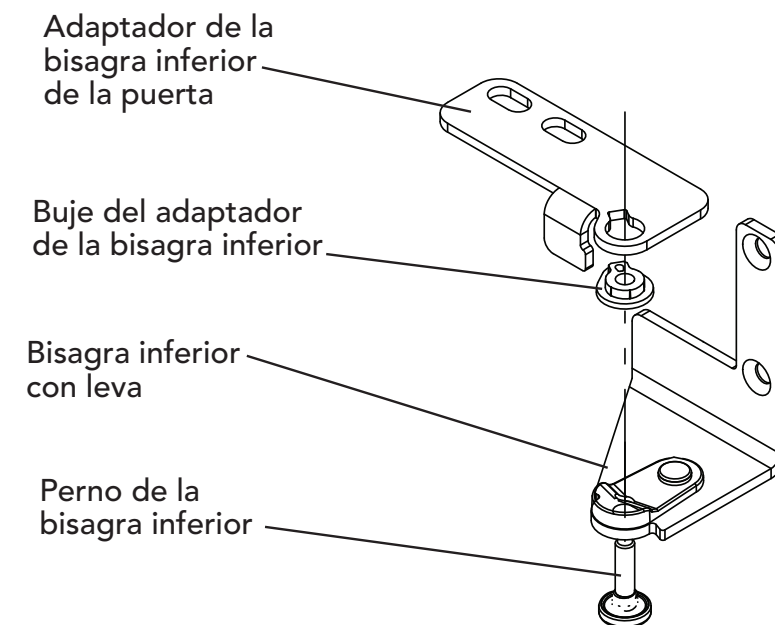
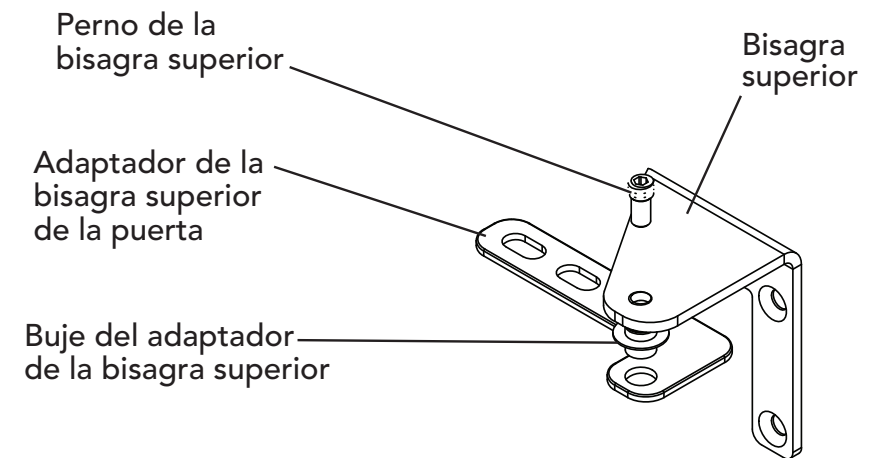


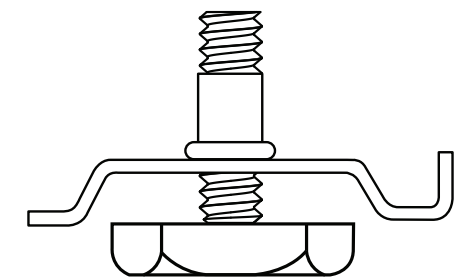
Figura 6 Se muestran las bisagras del lado derecho

**INSTALACIÓN DE LOS NIVELADORES DE LAS PATAS**

Lea estas instrucciones antes de instalar los niveladores de las patas.

**⚠ ADVERTENCIA**

No apoye la unidad sobre su parte superior, lateral, posterior o frontal. Si la unidad se coloca accidentalmente en una posición que no sea la vertical sobre la base, será necesario mantenerla sobre la base durante 24 horas como mínimo antes de enchufarla al tomacorriente.



1. La unidad se entrega con cuatro patas de nivelación preinstaladas en la fábrica.
2. La unidad debe estar nivelada, tanto de adelante hacia atrás como de lado a lado. Si la unidad no queda nivelada a causa de las condiciones del piso, gire el nivelador de las patas desniveladas hacia la izquierda para aumentar la altura de la pata y hacia la derecha para reducirla.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

### ⚠ ADVERTENCIA

#### RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.

#### Requerimientos eléctricos

Se requiere una fuente de energía de 115 voltios CA, 60 Hz, de 15 amperios y con fusible. (Se recomienda utilizar un fusible o disyuntor de efecto retardado.) Se recomienda dedicar un circuito separado sólo a este electrodoméstico.

- **ESTE ELECTRODOMÉSTICO NECESITA UNA CONEXIÓN A TIERRA.**
- **NO RETIRE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL ENCHUFE CON CONEXIÓN A TIERRA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**
- **NO USE EXTENSIONES.**

#### Métodos de conexión a tierra recomendados

Para su seguridad personal, este producto de refrigeración debe estar conectado a tierra. Esta unidad está equipada con un cable eléctrico de cinco pies con enchufe de tres patas, con conexión a tierra. Para reducir la posibilidad de una descarga eléctrica, el cable se debe conectar a un receptáculo de pared de tres patas y con conexión a tierra que se corresponda con el enchufe en cuestión, de acuerdo con el Código Nacional Eléctrico (NEC, National Electrical Code) y los códigos y normativas locales. Si el circuito no tiene un receptáculo con conexión a tierra, es la responsabilidad y obligación del cliente cambiar el receptáculo existente de acuerdo con el Código Nacional Eléctrico y los códigos y normativas locales. La clavija de conexión a tierra **NO DEBE**, bajo ninguna circunstancia, cortarse ni retirarse. Todos los productos de refrigeración con la certificación UL están equipados con este tipo de enchufe.

## PREPARACIÓN FINAL

1. Algunas piezas de acero inoxidable pueden tener una envoltura de plástico protectora que se debe desprender. Antes de usar la bodega de vino debe lavar minuciosamente su interior con agua jabonosa caliente para eliminar los restos de la película de protección y toda la suciedad o residuos de la instalación, y luego se debe enjuagar y secar con un paño. Muy rara vez se necesitan soluciones limpiadoras más fuertes que el agua con jabón.
2. Todas las piezas de acero inoxidable deben limpiarse con un paño con agua jabonosa caliente. Si la unidad tiene acumulaciones de material, no use lana de acero, paños abrasivos, limpiadores ni polvos. Si es necesario raspar el acero inoxidable para quitar los materiales incrustados, remoje el área con paños húmedos y calientes a fin de aflojar el material, y luego use un raspador de lana o de nilón. No use cuchillos metálicos, espátulas metálicas ni ninguna otra herramienta de metal para raspar el acero inoxidable; las marcas son casi imposibles de quitar.

## REEMPLAZO DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN - Modelos de 15"

### ⚠ PELIGRO

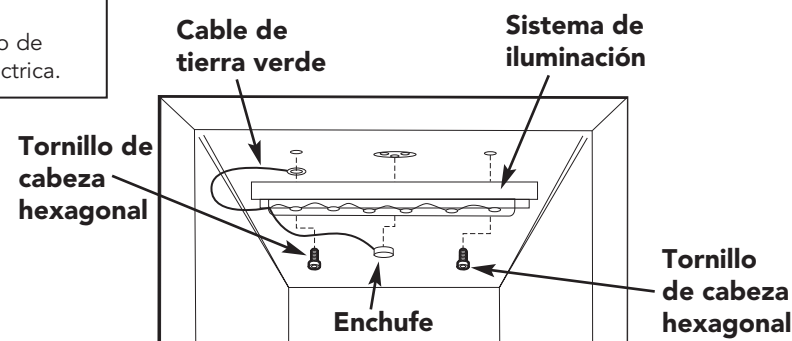
#### RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

Si el cable de alimentación no se desconecta al cambiar el tubo de iluminación, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

**Nota:** Comuníquese con su concesionario o distribuidor local de piezas de Viking Range Corporation para pedir un nuevo sistema de iluminación.

Para cambiar la luz, primero desconecte el cable de alimentación de la unidad. A continuación, retire el tornillo del cable de tierra verde ubicado en el lado izquierdo del sistema de iluminación y el otro tornillo ubicado en el lado derecho del sistema de iluminación con un destornillador de cabeza hexagonal de 5/16". (Véase el dibujo). Desenchufe la unidad de luz y extraiga completamente el sistema de iluminación.

Para instalar el nuevo sistema de iluminación, atornille el tornillo del cable de tierra verde y el tornillo ubicado a la derecha con un destornillador de cabeza hexagonal de 5/16" y enchufe la unidad de la luz.



## REEMPLAZO DEL TUBO DE ILUMINACIÓN - Modelos de 24" Modelos de zona sencilla

### ⚠ PELIGRO

#### RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

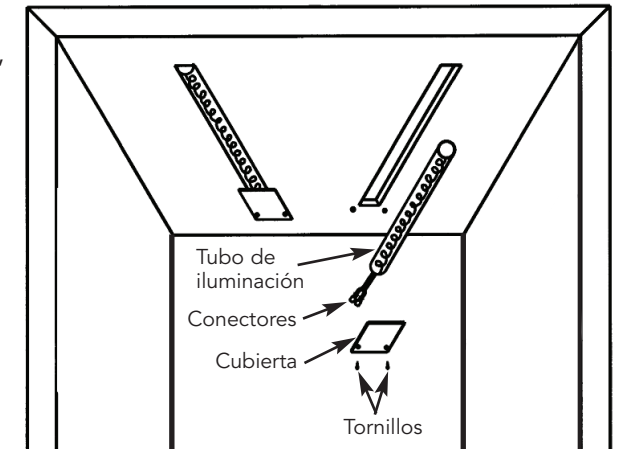
Si el cable de alimentación no se desconecta al cambiar el tubo de iluminación, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

**Nota:** Comuníquese con su concesionario o distribuidor de piezas de Viking Range Corporation para pedir tubos de iluminación de repuesto. Utilice sólo tubos de iluminación de su concesionario o del fabricante que estén aprobados.

Este producto utiliza tubos de iluminación de 6 vatios para iluminar el interior. Los tubos de iluminación son componentes eléctricos muy seguros, pero si alguno de ellos no funcionara bien, llame a su concesionario local para pedir tubos de iluminación de repuesto.

Para cambiar el tubo de iluminación:

- Utilice un destornillador Phillips pequeño para extraer los dos tornillos que sujetan la cubierta sobre la sección posterior del tubo de iluminación. Ponga a un lado los tornillos y la cubierta para más tarde.
- Con un pequeño destornillador de hoja plana, haga palanca suavemente hacia abajo en la sección frontal del tubo de iluminación para sacarlo su compartimento. Desconecte los dos conectores eléctricos aislados del cable eléctrico del gabinete y deseche el tubo de iluminación usado.
- Reconecte el conector eléctrico aislado del nuevo tubo de iluminación a los conectores del cable eléctrico del gabinete. Asegúrese de que estén bien conectados y totalmente insertados.
- Vuelva a alinear con cuidado los terminales eléctricos del tubo de iluminación en la parte posterior del canal de la caja de iluminación cerciorándose de no doblarlos. Inserte el tubo de iluminación a lo largo del canal de la caja de iluminación. Presione levemente el tubo de iluminación para insertarlo en el canal de la caja de iluminación. Sólo debe sobresalir una pequeña parte del tubo de iluminación por debajo del techo de la unidad. **NO UTILICE UN MARTILLO PARA HACER QUE EL TUBO DE ILUMINACIÓN ENCAJE EN EL CANAL.**
- Coloque la cubierta de los terminales del tubo de iluminación de nuevo en su posición original sobre la brida de la caja de iluminación. Vuelva a utilizar los dos tornillos originales para fijar la cubierta en su lugar. Enchufe el cable de la unidad en el tomacorriente. Compruebe que los tubos de iluminación funcionan bien.



## REEMPLAZO DEL TUBO DE ILUMINACIÓN - Modelos de 24" Modelos de zona doble

### ⚠ PELIGRO

#### RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

Si el cable de alimentación no se desconecta al cambiar el tubo de iluminación, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

**Nota:** Comuníquese con su concesionario o distribuidor de piezas de Viking Range Corporation para pedir tubos de iluminación de repuesto. Utilice sólo tubos de iluminación de su concesionario o del fabricante que estén aprobados.

Este producto utiliza tubos de iluminación para iluminar el interior. Hay un tubo de iluminación ubicado detrás de la caja de control en el compartimento superior y un tubo de iluminación conectado en la parte inferior del divisor del gabinete en el compartimento inferior.

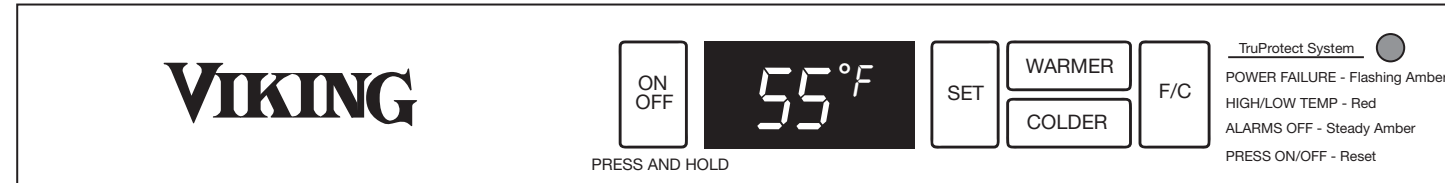
Consulte las instrucciones y el diagrama de reemplazo de los modelos de 15" para este producto de zona doble.

## AJUSTE DE LOS CONTROLES - ZONA SENCILLA

La temperatura de la bodega de vino varía de 40 °F (4 °C) a 65 °F (18 °C).

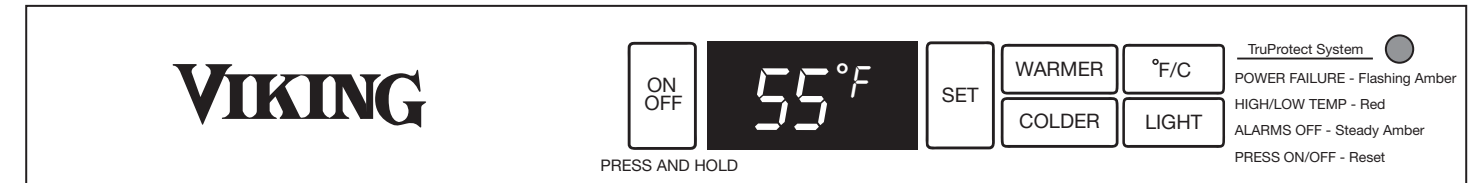
# Referencia "rápida" de funciones "básicas" TruProtect™

### Modelos de zona sencilla y puerta sólida:



Función	Acceso a la función
Encender y apagar la unidad	Presionar sin soltar la tecla  durante cinco segundos para encender ("ON") o apagar ("OFF") la unidad.
Ajuste de la temperatura	Para ajustar la temperatura, toque la tecla . Utilice las teclas  (más caliente) o  (más frío) para ajustar la temperatura.
Exhibición de la temperatura "actual"	La pantalla muestra la monitorización "en tiempo real" del vino y/o del contenido almacenado en los compartimentos. Una cierta fluctuación de la temperatura en torno al valor deseado es normal.
Seleccionar °F o °C	Presione la tecla  para alternar la lectura de la temperatura en la pantalla entre grados Fahrenheit y grados Centígrados.
Modo de suspensión	La pantalla se apaga automáticamente cuando la puerta está cerrada.
Iluminación interior	La iluminación interior puede activarse con la puerta cerrada presionando la tecla .
Modo Sabbath	Presione sin soltar la tecla  mientras presiona la tecla  cuatro (4) veces.
Sistema TruProtect™	La monitorización del sistema se activa automáticamente a menos que se haya deshabilitado el sistema. (Vea abajo)
Alarma de puera abierta	Para que la alarma de puera abierta funcione, TruProtect™ debe estar activado, (consulte la sección "Desactivación/Activación de TruProtect™ que se encuentra abajo).
Alarma de temperatura alta/baja	<b>Nota:</b> Esta alarma puede activarse cuando el valor de la temperatura se cambia en más de 10 °F, o debido a un uso alto; esto es normal. TruProtect™ debe estar activado, (consulte la sección "Desactivación/Activación de TruProtect™ que se encuentra abajo).
Alarma de interrupción de la energía eléctrica	<b>Nota:</b> Esta alarma se disparará tras la instalación inicial, ya que la unidad se encendió en la fábrica para comprobar su calidad; esto es normal. TruProtect™ debe estar activado, (consulte la sección "Desactivación/Activación de TruProtect™ que se encuentra abajo).
Restablecimiento de las alarmas	Cierre la puerta para restablecer la alarma de puera abierta. Presione la tecla  para restablecer las demás alarmas.
Desactivar/activar TruProtect™	Presione sin soltar la tecla  durante 5 segundos para "desactivar" o "activar" el sistema TruProtect™.

### Modelos de zona sencilla y puerta de vidrio:



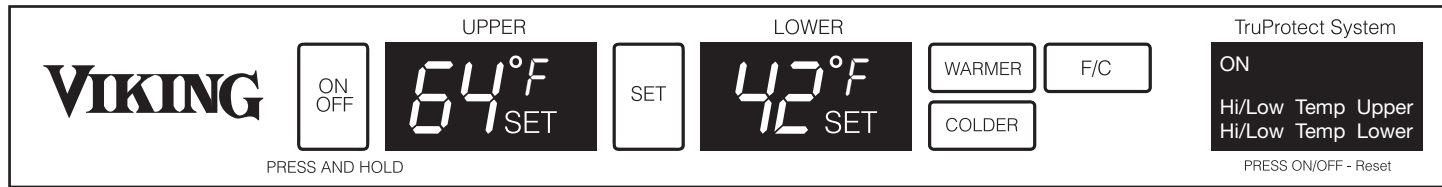
Confirmación de control/Comentarios
La pantalla quedará en blanco  cuando el sistema de refrigeración esté apagado. Las luces funcionarán, pero si la puerta se deja abierta o si la iluminación interior está encendida, se apagarán automáticamente 15 minutos después de cada activación para prevenir el sobrecalentamiento.
La palabra "Set" (ajustar) aparecerá en la pantalla  cuando se esté en el modo de ajuste. Si no se detecta ninguna actividad en el teclado, el modo "SET" se desactivará automáticamente en 10 segundos; o bien puede pulsar la tecla  una segunda vez para salir.
La variación de la temperatura en el "aire del compartimiento", por arriba y por debajo del valor de referencia, es un efecto normal del ciclo de encendido y apagado del sistema de refrigeración. Los artículos almacenados en la unidad no experimentarán el cambio completo de la temperatura del compartimiento debido al efecto amortiguador de su masa térmica. 
Además, el panel de control queda oculto cuando la puerta está cerrada.
Opción disponible en modelos de puerta de vidrio solamente.
La pantalla destellará  para confirmar su selección y luego la unidad entrará en el modo Sabbath. La pantalla, las alarmas audibles, los indicadores LED y las luces se desactivarán. El modo Sabbath tiene una duración de 36 horas tras lo cual se desactiva; también se puede salir de este modo volviendo a presionar las teclas que se utilizaron para acceder a él.
El indicador LED permanece encendido de color verde  cuando TruProtect™ está activado.
La alarma audible sonará 3 veces cada 30 segundos, el indicador LED parpadeará en verde.
Si se producen variaciones de temperatura durante un intervalo de tiempo que exceda los límites aceptables, la alarma sonará 6 veces cada minuto y el indicador LED parpadeará en rojo .
El indicador LED parpadeará en ámbar  siempre que se interrumpa la alimentación de la unidad. No se emite ninguna señal audible.
Tenga en cuenta que, si bien al presionar la tecla  se restablecen las alarmas, la alarma se reactivará si la "situación de la alarma" persiste.
El indicador LED permanece encendido de color verde  cuando las alarmas están activadas. El indicador LED permanece encendido de color ámbar  cuando están desactivadas.

## AJUSTE DE LOS CONTROLES - ZONA DOBLE

La temperatura de la bodega de vino varía de 40 °F (4 °C) a 65 °F (18 °C).

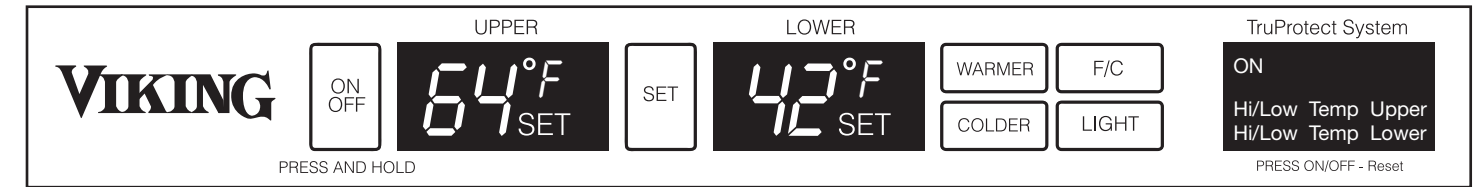
## Referencia "rápida" de funciones "básicas" TruProtect™

### Modelos de zona doble y puerta sólida:



Función	Acceso a la función
Encender y apagar la unidad	Presionar sin soltar la tecla  durante cinco segundos para encender ("ON") o apagar ("OFF") la unidad.
Ajuste de la temperatura	Para ajustar la temperatura, toque la tecla . Cuando un compartimento se encuentra en el modo "SET", aparecerá un icono "SET". Si se presionan las teclas  o  ubicadas en la pantalla la temperatura ajustada aumentará o disminuirá un (1) °F o °C (dependiendo de su ajuste).
Mostrar la temperatura "actual"	La pantalla muestra la temperatura en "tiempo real" del vino y/o del contenido almacenado en cada compartimento. Una cierta fluctuación leve de la temperatura en torno al valor deseado es normal.
Seleccionar °F o °C	Presione la tecla  para alternar la lectura de la temperatura en la pantalla entre grados Fahrenheit y grados Centígrados.
Modo de suspensión	La pantalla se apaga automáticamente cuando la puerta está cerrada.
Iluminación interior	La iluminación interior puede activarse con la puerta cerrada presionando la tecla .
Modo Sabbath	Presione sin soltar la tecla  mientras presiona la tecla  cuatro (4) veces en siete (7) segundos.
Sistema TruProtect™	La monitorización del sistema se activa automáticamente a menos que se haya deshabilitado el sistema (ver abajo).
Alarma de puerta abierta	Para que la alarma de puerta abierta funcione, TruProtect™ debe estar activado, (consulte la sección "Desactivación/Activación de TruProtect™ que se encuentra abajo).
Alarma de temperatura alta/baja	<b>NOTA:</b> Esta alarma puede dispararse cuando el valor de la temperatura se cambia en más de 10 °F, o debido a un uso alto; esto es normal. TruProtect™ debe estar activado, (consulte la sección "Desactivación/Activación de TruProtect™ que se encuentra abajo).
Alarma de interrupción de la energía eléctrica	<b>NOTA:</b> Esta alarma puede activarse tras la instalación inicial, ya que la unidad se encendió en la fábrica para comprobar su calidad; esto es normal. TruProtect™ debe estar activado, (consulte la sección "Desactivación/Activación de TruProtect™ que se encuentra abajo).
Restablecimiento de las alarmas	Cierre la puerta para restablecer la alarma de "PUERTA ABIERTA". Presione la tecla  para restablecer las demás alarmas.
Desactivar/activar TruProtect™	Presione sin soltar la tecla  durante cinco (5) segundos para desactivar o activar el sistema TruProtect™.

### Modelos de zona doble y puerta de vidrio:



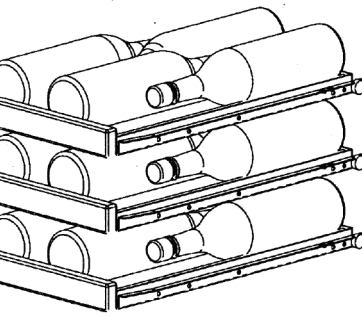
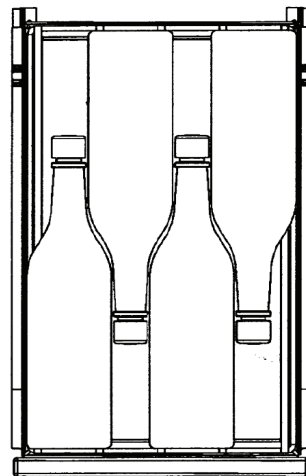
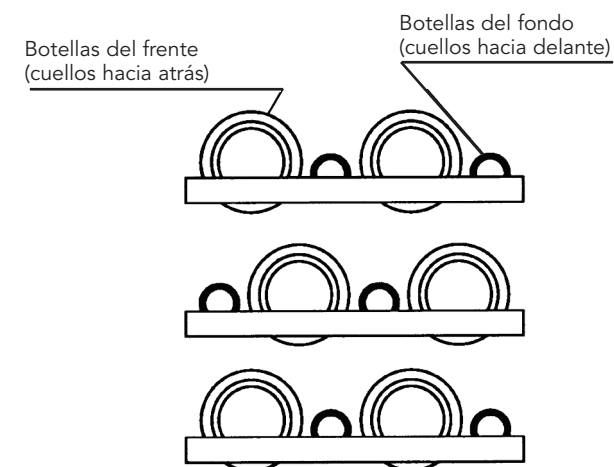
Confirmación de control/Comentarios
La pantalla quedará en blanco cuando el sistema de refrigeración esté apagado. Las luces funcionarán, pero si la puerta se deja abierta o si la iluminación interior está encendida, se apagarán automáticamente 15 minutos después de cada activación para prevenir el sobrecalentamiento.
Si no se detecta ninguna actividad en el teclado, el modo "SET" se desactivará automáticamente en diez (10) segundos y mostrará a la temperatura real del contenido; o bien puede pulsar la tecla  una segunda vez para salir.
La variación de la temperatura en el "aire del compartimento", por arriba y por debajo del valor de referencia, es un efecto normal del ciclo de encendido y apagado del sistema de refrigeración. Los artículos almacenados en la unidad no experimentarán el cambio completo de la temperatura del compartimento debido al efecto amortiguador de su masa térmica.
Además, el panel de control queda oculto cuando la puerta está cerrada.
La pantalla permanece encendida continuamente.
La pantalla destellará  para confirmar su selección y luego la unidad entrará en el modo Sabbath. La pantalla, las alarmas audibles, el centro de mensajes y las luces se desactivarán. El modo Sabbath tiene una duración de 72 horas tras lo cual se desactiva; también se puede salir de este modo repitiendo el proceso de activación.
El centro de mensajes del sistema TruProtect™ exhibe una luz verde de "ENCENDIDO" cuando TruProtect™ está activado y una luz ámbar de "APAGADO" cuando TruProtect™ está desactivado.
Una alarma audible sonará tres veces cada 30 segundos y el centro de mensajes exhibirá un mensaje ámbar "PUERTA ABIERTA".
Una alarma audible sonará seis veces cada minuto y el centro de mensajes exhibirá un mensaje de color rojo "HI/LOW TEMP UPPER" o un mensaje rojo "HI/LOW TEMP LOWER" si ocurren variaciones de temperatura por un periodo de tiempo que caiga fuera de los límites aceptables.
El centro de mensajes exhibirá un mensaje ámbar "POWER FAILURE" cuando se interrumpe la electricidad a la unidad. En una interrupción de la electricidad no se activa una alarma audible.
Tenga en cuenta que, si bien al presionar la tecla  se restablecen las alarmas, la alarma se reactivará si la "situación de la alarma" persiste.
El centro de mensajes exhibe un mensaje verde "ON" cuando las alarmas están activadas.

### RECOMENDACIONES DE CARGA - Modelos de 15"

Cada uno de los seis estantes deslizables tiene cabida para cuatro botellas. Los cuellos de las botellas se alternan al frente y atrás. Para facilitar la colocación y extracción de botellas, los estantes se extienden hasta 14 pulgadas (35.6 cm) para que resulte más fácil acceder a las botellas de atrás. Los estantes inferiores pueden quitarse para almacenar "jarras" de vino. Las botellas grandes, como Magnum, pueden guardarse quitando el estante directamente encima del que se quiere utilizar. Para quitar un estante, primero deslice el cierre hacia atrás para soltarlo. El cierre está ubicado en la parte de abajo del frente de cada estante. Tras volver a insertar el estante, empuje el cierre hacia delante para bloquear el estante en su lugar.

Cuando la luz esté encendida, las botellas del estante superior, que está directamente debajo de la luz, estarán expuestas a temperaturas algo más altas. Guarde los vinos rojos en los estantes de arriba donde la temperatura es más alta y los vinos blancos en los del medio y en los de abajo donde es más baja. **RECUERDE APAGAR LA LUZ CUANDO YA NO LA NECESITE.**

Guarde los vinos que vaya a utilizar a diario en la mitad del frente de los estantes donde las etiquetas son completamente visibles, y coloque los vinos para su añejamiento o los que quiere guardar durante tiempo prolongado en la mitad del fondo del estante. Saque los estantes suavemente para no agitar los vinos. No saque más de un estante a la vez para mantener la estabilidad.



Estantes deslizables

Como las botellas no están apiladas una sobre otra, cada estante permite ver fácilmente las botellas colocadas en él y acceder a ellas sin perturbar a las demás.

### RECOMENDACIONES DE CARGA - Modelos de 24"

Cada uno de los cinco estantes deslizables superiores tiene cabida para 8 botellas alternando los cuellos al frente y atrás. El estante inferior tiene cabida para cuatro botellas, lo cual hace un total de 44 botellas. Para facilitar la colocación y extracción de botellas, los estantes se extienden hasta 14 pulgadas (35.6 cm) para que resulte más fácil acceder a las botellas de atrás. Las botellas altas no deben colocarse en el estante inferior ya que podrían interferir con el cierre de la puerta. El estante inferior puede extraerse para guardar "jarras" de vino. Las botellas grandes, como Magnum, pueden guardarse en los lados derecho e izquierdo de los estantes superiores o en cualquiera de los estantes del medio quitando el estante directamente encima de ellos. Para quitar un estante, primero deslice el cierre hacia atrás para soltarlo. El cierre está ubicado en la parte de abajo del frente de cada estante. Tras volver a insertar el estante, empuje el cierre hacia delante para bloquear el estante en su lugar. Coloque los vinos blancos en los estantes del medio o inferiores y los vinos rojos en los estantes superiores.

Cuando la luz esté encendida, las botellas del estante superior, que está directamente debajo de la luz, estarán expuestas a temperaturas algo más altas. **RECUERDE APAGAR LA LUZ CUANDO YA NO LA NECESITE.**

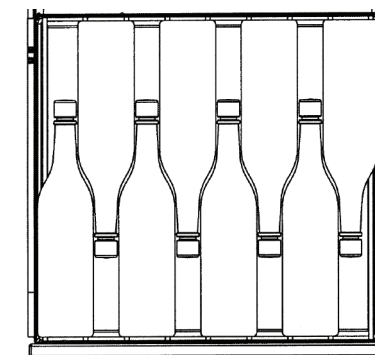
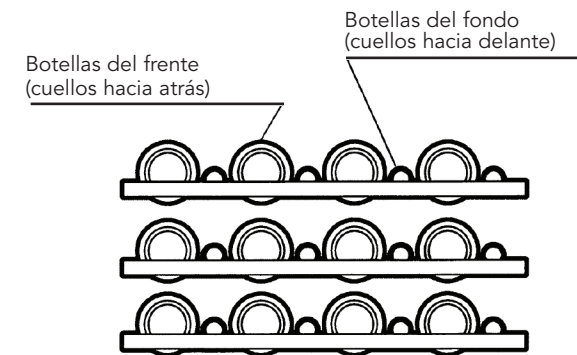
Guarde los vinos que vaya a utilizar a diario en la mitad del frente de los estantes donde las etiquetas son completamente visibles, y coloque los vinos para su añejamiento o los que quiere guardar durante tiempo prolongado en la mitad del fondo del estante. Saque los estantes suavemente para no agitar los vinos. No saque más de un estante a la vez para mantener la estabilidad.

### RECOMENDACIONES DE CARGA - Modelos de 24" de zona sencilla

Cada uno de los cinco estantes deslizables superiores tiene cabida para 8 botellas alternando los cuellos al frente y atrás. El estante inferior tiene cabida para cuatro botellas, lo cual hace un total de 44 botellas. Para facilitar la colocación y extracción de botellas, los estantes se extienden hasta 14 pulgadas (35.6 cm) para que resulte más fácil acceder a las botellas de atrás. Las botellas altas no deben colocarse en el estante inferior ya que podrían interferir con el cierre de la puerta. El estante inferior puede extraerse para guardar "jarras" de vino. Las botellas grandes, como Magnum, pueden guardarse en los lados derecho e izquierdo de los estantes superiores o en cualquiera de los estantes del medio quitando el estante directamente encima de ellos. Para quitar un estante, primero deslice el cierre hacia atrás para soltarlo. El cierre está ubicado en la parte de abajo del frente de cada estante. Tras volver a insertar el estante, empuje el cierre hacia delante para bloquear el estante en su lugar. Coloque los vinos blancos en los estantes del medio o inferiores y los vinos rojos en los estantes superiores.

Cuando la luz esté encendida, las botellas del estante superior, que está directamente debajo de la luz, estarán expuestas a temperaturas algo más altas. **RECUERDE APAGAR LA LUZ CUANDO YA NO LA NECESITE.**

Guarde los vinos que vaya a utilizar a diario en la mitad del frente de los estantes donde las etiquetas son completamente visibles, y coloque los vinos para su añejamiento o los que quiere guardar durante tiempo prolongado en la mitad del fondo del estante. Saque los estantes suavemente para no agitar los vinos. No saque más de un estante a la vez para mantener la estabilidad.



Como las botellas no están apiladas una sobre otra, cada estante deslizable permite ver fácilmente las botellas colocadas en él y acceder a ellas sin perturbar a las demás.

### RECOMENDACIONES DE CARGA - Modelos de 24" de zona doble

Ambas zonas se pueden ajustar en cualquier rango de temperatura, para vinos rojos o blancos, pero para usar la energía más eficientemente y permitir un mejor funcionamiento de la unidad, es mejor usar el compartimiento superior para los rojos (más caliente) y el compartimiento inferior para los blancos (más frío)

Cada uno de los cinco estantes deslizables superiores tiene cabida para 8 botellas alternando los cuellos al frente y atrás. El estante inferior tiene cabida para cuatro botellas, lo cual hace un total de 44 botellas. Para facilitar la colocación y extracción de botellas, los estantes se extienden hasta 14 pulgadas (35.6 cm) para que resulte más fácil acceder a las botellas de atrás. Las botellas altas no deben colocarse en el estante inferior ya que podrían interferir con el cierre de la puerta. El estante inferior puede extraerse para guardar "jarras" de vino. Las botellas grandes, como Magnum, pueden guardarse en los lados derecho e izquierdo de los estantes superiores o en cualquiera de los estantes del medio quitando el estante directamente encima de ellos. Para sacar un estante, primero saque todas las botellas de vino y luego jale el estante hacia afuera y hacia arriba. Coloque los vinos blancos en los estantes del medio o inferiores y los vinos rojos en los estantes superiores.

Las botellas que se encuentran en el estante superior directamente debajo de la luz y en el estante directamente debajo del estante separador, estarán expuestas a una temperatura ligeramente más altas cuando la luz está encendida. **RECUERDE APAGAR LA LUZ CUANDO YA NO LA NECESITE.**

Guarde los vinos que vaya a utilizar a diario en la mitad del frente de los estantes donde las etiquetas son completamente visibles, y coloque los vinos para su añejamiento o los que quiere guardar durante tiempo prolongado en la mitad del fondo del estante. Saque los estantes suavemente para no agitar los vinos. No saque más de un estante a la vez para mantener la estabilidad.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Todo equipo funciona mejor y dura más cuando se le da el mantenimiento adecuado y se mantiene limpio.

### Condensador

El condensador que se encuentra debajo del gabinete no necesita limpiarse con frecuencia; sin embargo, un buen enfriamiento depende de que haya ventilación adecuada sobre este intercambiador de calor. Se recomienda limpiar anualmente el condensador mediante aspiración y cepillado. Para acceder al condensador, la unidad debe sacarse del sitio de la instalación y se debe quitar la cubierta de acceso del compartimiento inferior del motor.

## ⚠ ADVERTENCIA

Desconecte el cable eléctrico antes de quitar la cubierta de acceso.

Compruebe que no haya nada obstruyendo las aberturas requeridas para la circulación del aire en el frente del gabinete. Al menos una o dos veces al año cepille o aspire para eliminar la pelusa y el polvo del área de la rejilla frontal.

### Gabinete

El gabinete puede lavarse con agua y un jabón suave y enjuagarse a fondo con agua limpia. **NUNCA** utilice limpiadores abrasivos en forma de polvo.

### Interior

Lave el compartimiento interior con agua y jabón suave. **NO** utilice polvos abrasivos, disolventes, abrillantadores ni detergentes sin diluir.

### Piezas de acero inoxidable

Todas las piezas de acero inoxidable se deben limpiar regularmente con agua jabonosa caliente. Utilice un limpiador líquido diseñado para acero inoxidable cuando el agua jabonosa no sea suficiente. **NO** use lana de acero ni paños, limpiadores o polvos abrasivos. **NO** permita que los jugos cítricos o de tomate permanezcan mucho tiempo en las superficies de acero inoxidable, ya que el ácido cítrico que contienen decolorará permanentemente el acero inoxidable.

### Piezas de bronce

**PRECAUCIÓN:** Todas las piezas de bronce están recubiertas con resina epóxica. **NO USE LIMPIADORES PARA BRONCE NI ABRASIVOS EN LAS PIEZAS DE BRONCE.** Todas las piezas de bronce se deben limpiar regularmente con agua jabonosa caliente. Cuando el agua jabonosa caliente no sea suficiente, utilice un limpiador de uso doméstico no abrasivo.

### Puerta de vidrio

Para limpiar la puerta de vidrio, utilice un limpiador de vidrios o un jabón suave y agua con un paño suave. **NO** utilice ninguna clase de polvo abrasivo. En modelos con revestimiento total, tenga cuidado al limpiar el área próxima al logotipo.

### Superficies pintadas

Lávalas con agua jabonosa caliente. **NO** use lana de acero, limpiadores abrasivos, amoníaco, ácidos o limpiadores de horno comerciales que puedan dañar el acabado.

### Junta de la puerta

La junta de vinilo puede limpiarse con agua y un jabón suave, una solución de agua y bicarbonato sódico, o un limpiador suave en polvo.

## CONSEJOS DE AHORRO DE ENERGÍA

Las siguientes sugerencias minimizarán el costo de la operación de su electrodoméstico de refrigeración.

1. No instale el electrodoméstico junto a un aparato caliente (estufa, lavaplatos, etc.), conducto de aire del sistema de calefacción ni otras fuentes de calor.
2. Instale el producto lejos de la luz directa del sol.
3. Asegúrese de que las rejillas de ventilación inferiores que se encuentran en el frente de la unidad, debajo de la puerta, no estén obstruidas. Mantenga limpias las rejillas de ventilación inferiores para permitir que la ventilación del sistema de refrigeración disipe el calor.
4. Conecte su electrodoméstico en un circuito eléctrico dedicado (que no sea usado para alimentar otros aparatos).
5. Cuando cargue inicialmente su nuevo producto, o siempre que vaya a colocar un gran número de botellas con contenido caliente en el compartimiento de almacenamiento refrigerado, minimice el número de veces que abre la puerta en las siguientes 12 horas para permitir que el contenido baje hasta la temperatura establecida para el compartimiento.
6. Un compartimiento de almacenamiento relativamente lleno requiere menos tiempo de funcionamiento del electrodoméstico que un compartimiento vacío.

7. Asegúrese de que el contenido de su electrodoméstico no obstruya el cierre de la puerta.
8. Permita que los artículos calientes se enfríen hasta la temperatura ambiental antes de meterlos en el electrodoméstico.
9. Minimice el número de veces que abre la puerta y el tiempo que la mantiene abierta.
10. Use el punto de control de temperatura más alto que satisfaga sus preferencias personales y que permita el almacenamiento adecuado del contenido.
11. Para almacenar vino:
  - a. Cuando no se requieran temperaturas para servir, restablezca el ajuste de temperatura del compartimiento o compartimientos a la temperatura ideal para almacenar vinos rojos y blancos por largo tiempo, 13 °C/55 °F.
  - b. En el caso de productos de doble zona con dos (2) compartimientos independientes de temperatura controlada, utilice el compartimiento inferior para la temperatura más fría de almacenamiento/para servir (esto es, los vinos rojos arriba y los blancos abajo).
12. Minimice el uso de la opción de iluminación para exhibición en los productos con puerta de vidrio (la luz permanece encendida con la puerta cerrada).
13. Cuando se vaya de vacaciones o vaya a estar lejos de su casa por periodos extendidos, ajuste el electrodoméstico en la temperatura más alta aceptable para el contenido almacenado.
14. Coloque el control en la posición "OFF" (APAGADO) cuando al limpiar la unidad se necesite tener abierta la puerta por un periodo prolongado.
15. Limpie anualmente el serpentín intercambiador de calor del condensador que se encuentra en el compartimiento del motor debajo de la unidad (véase la sección Limpieza y mantenimiento).

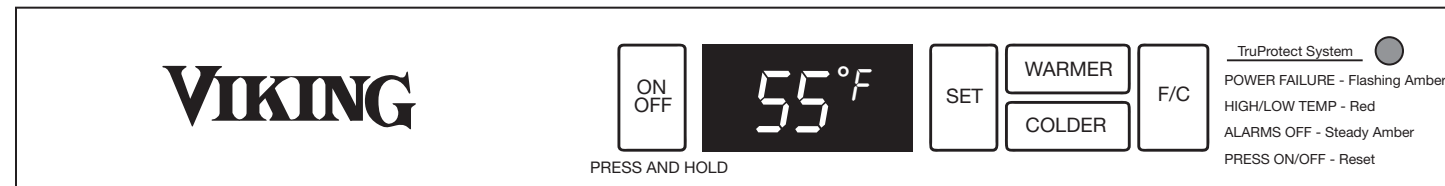
## TABLA DE LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa Posible	Solución
Olor en el gabinete	El interior de la unidad necesita limpiarse	Limpie el interior de la unidad
Funcionamiento ruidoso	La unidad no está nivelada	Ajuste las patas de nivelación
La unidad vibra	La unidad no está nivelada	Ajuste las patas de nivelación
	Piso poco firme	Reforme el piso o instale la unidad en otro lugar
La iluminación interior no funciona	La luz se ha fundido	Reemplace la luz
	No hay corriente en el tomacorriente	Pruebe el tomacorriente con una lámpara
La unidad no funciona	El panel de control está apagado ("OFF")	Encienda la unidad con la tecla On/Off del panel de control
	El cable de alimentación no está enchufado en la fuente de alimentación	Enchufe la unidad en la fuente de alimentación
	El fusible de la casa ha saltado	Restablezca el fusible de la casa
El motor de la unidad funciona demasiado tiempo	La puerta permanece demasiado tiempo abierta	Abra la puerta menos o no la deje abierta tanto tiempo
	Ajuste demasiado frío en el panel de control	Aumente la temperatura de la unidad por medio del panel de control
	El condensador necesita limpiarse	Limpie el condensador
Se acumula humedad en el interior de la unidad	La puerta se abre demasiado	No abra tantas veces la puerta
	La puerta permanece demasiado tiempo abierta	No deja abierta la puerta tanto tiempo
	El clima caluroso y húmedo aumenta la condensación	Instale la unidad en un lugar más frío A medida que disminuya la humedad del ambiente, el vaho desaparecerá
Se acumula humedad en la superficie exterior de la unidad	El clima caluroso y húmedo aumenta la condensación	Instale la unidad en un lugar más frío
	Control incorrectamente ajustado	Reajuste a una temperatura algo más caliente
El interior está demasiado frío o demasiado caliente	Control incorrectamente ajustado	Reajuste el control a la temperatura deseada
	Termómetro averiado	Vuelva a comprobar con otro termómetro

## DIAGNÓSTICO PARA SERVICIO - ZONA SENCILLA

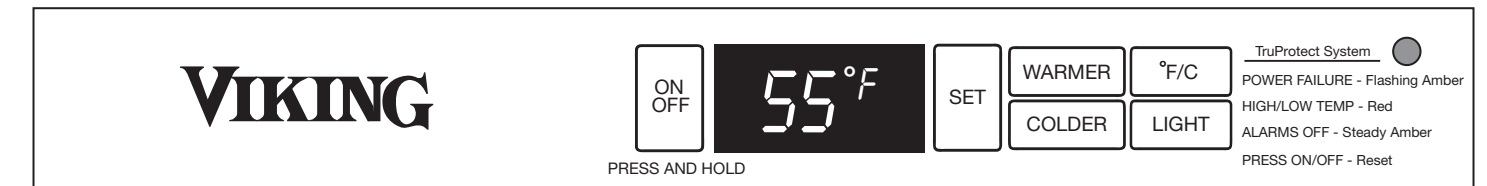
### Referencia "rápida" de funciones "avanzadas" TruProtect™

Modelos de zona sencilla y puerta sólida:



Función	Acceso a la función
Modo de exposición	Para activar el modo de exposición, presione la tecla <b>ON/OFF</b> y, sin soltarla, realice una "reconexión", (POR, por su sigla en inglés), esto es, desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la unidad. Salga del modo de exposición iniciando una reconexión solamente.
Diagnósticos de servicio	<p>Para "entrar" y "salir" del modo de diagnóstico de servicio, presione la tecla <b>WARMER</b> y, sin soltarla, presione la tecla <b>COLDER</b> 4 veces en un intervalo de 5 segundos. Este modo se desactiva automáticamente después de 5 minutos de inactividad del teclado.</p> <p>Referencia de códigos de error en la pantalla: El microprocesador en el control monitoriza continuamente el funcionamiento correcto de componentes críticos del sistema de refrigeración. Si los parámetros de estos componentes exceden las especificaciones de operación normales, aparecerá automáticamente en la pantalla el código de error destellante respectivo como sigue:</p> <p><b>E1</b> ⇒ Falla del compresor, (amperios alto/bajo).</p> <p><b>E2</b> ⇒ Falla del motor del ventilador del condensador, (amperios altos/bajos).</p> <p><b>E3</b> ⇒ Falla del "sensor B" del termistor del evaporador, (fuera de rango).</p> <p><b>E4</b> ⇒ Falla del "sensor A" del termistor de la pantalla, (fuera de rango).</p> <p>Las fluctuaciones de la corriente eléctrica pueden causar la aparición de un código de error sin que haya una falla en el producto. Por lo tanto, la primera vez que aparezca un código de error, bórrelo manteniendo presionado <b>SET</b> y presionando <b>ON/OFF</b> cuatro veces. Si el producto tiene una falla el código de error aparecerá otra vez, y debe comunicarse con su distribuidor o con el Departamento de Servicio al Cliente de Viking para programar el servicio por parte de un técnico calificado.</p>

Modelos de zona sencilla y puerta de vidrio:

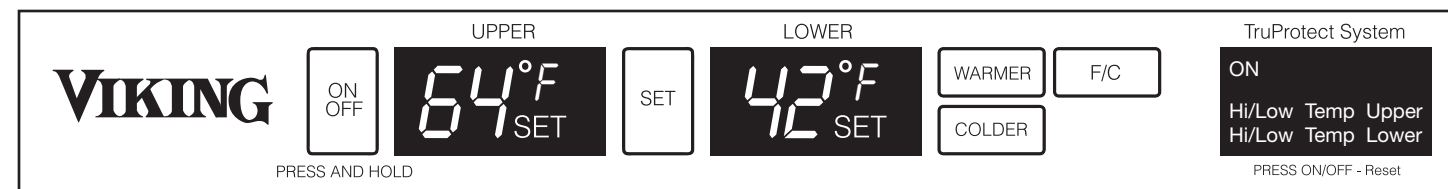


Confirmación de control/Comentarios				
El modo de exposición desactiva el sistema refrigerador y los ventiladores, mientras que las luces interiores, la pantalla y el panel de control siguen funcionando. Las luces se apagarán después de 15 minutos de funcionamiento continuo en modo de exposición como medida de seguridad. El período de 15 minutos con las luces encendidas puede reactivarse cerrando y abriendo la puerta o presionando el teclado numérico <b>LIGHT</b> .				
El modo de diagnóstico de servicio permite a los técnicos de servicio identificar las versiones de firmware y software, probar el estado de los componentes y sensores del sistema "específicos de cada modelo", y cambiar el estado de los componentes donde corresponda, (esto es, compresor encendido/apagado, etc.). En el modo de diagnóstico de servicio, las pruebas se aumentan presionando la tecla <b>SET</b> y se puede cambiar el estado de componentes específicos a encendido ("on") y a apagado ("off") con las teclas <b>WARMER</b> y <b>COLDER</b> respectivamente. Las siguientes pruebas de componentes están a disposición:				
<u>Indicadores de estado disponibles</u>				
Prueba N.º	Descripción del componente	OK	Apagado/Abierto	Encendido/En corto circuito
0	Sensor temp A	<b>0-</b>	<b>00</b>	<b>01</b>
1	Sensor temp B	<b>1-</b>	<b>10</b>	<b>11</b>
2	Compresor	n/c	<b>20</b>	<b>21</b>
3	Ventilador Interior/de equipo para hacer hielo	n/c	<b>30</b>	<b>31</b>
4	Solenoides de gas invertido	n/c	<b>40</b>	<b>41</b>
5	Ventilador del condensador	n/c	<b>50</b>	<b>51</b>
6	Calentador del parteluz	n/c	<b>60</b>	<b>61</b>
7	Detec. puerta A	n/c	<b>70</b>	<b>71</b>
8	Detec. puerta B	n/c	<b>80</b>	<b>81</b>
9	Detec. puerta C	n/c	<b>90</b>	<b>91</b>
<b>Nota:</b> Se debe utilizar un imán para cambiar el estado del detector de puerta C.				

## DIAGNÓSTICO PARA SERVICIO - ZONA DOBLE

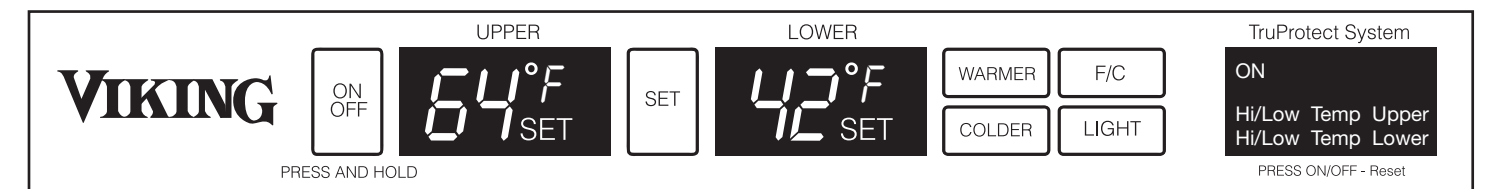
### Referencia "rápida" de funciones "avanzadas" TruProtect™

#### Modelos de zona doble y puerta sólida:



Función	Acceso a la función
Diagnósticos de servicio	<p>Para "entrar" y "salir" del modo de diagnóstico de servicio, presione la tecla <b>WARMER</b> y, sin soltarla, presione la tecla <b>COLDER</b> 4 veces en un intervalo de 5 segundos. Este modo se desactiva automáticamente después de 5 minutos de inactividad del teclado.</p> <p><u>Referencia de códigos de error en la pantalla:</u> El microprocesador en el control monitoriza continuamente el funcionamiento correcto de componentes críticos del sistema de refrigeración. Si los parámetros de estos componentes exceden las especificaciones de operación normales, aparecerá automáticamente en la pantalla el código de error destellante respectivo como sigue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>E1</b> ⇒ Falla del compresor, (amperios alto/bajo).</li> <li><b>E2</b> ⇒ Falla del motor del ventilador del condensador, (amperios altos/bajos).</li> <li><b>E3</b> ⇒ Falla del "sensor B" del termistor del evaporador, (fuera de rango).</li> <li><b>E4</b> ⇒ Falla del "sensor A" del termistor de la pantalla, (fuera de rango).</li> </ul> <p>Las fluctuaciones de la corriente eléctrica pueden causar la aparición de un código de error sin que haya una falla en el producto. Por lo tanto, la primera vez que aparezca un código de error, bórrelo manteniendo presionado <b>SET</b> y presionando <b>ON/OFF</b> cuatro veces. Si el producto tiene una falla el código de error aparecerá otra vez, y debe comunicarse con su distribuidor o con el Departamento de Servicio al Cliente de Viking para programar el servicio por parte de un técnico calificado.</p>

#### Modelos de zona doble de puerta de vidrio:



Confirmación de control/Comentarios				
El modo de diagnóstico de servicio permite a los técnicos de servicio identificar las versiones de firmware y software, probar el estado de los componentes y sensores del sistema "específicos de cada modelo", y cambiar el estado de los componentes donde corresponda, (esto es, compresor encendido/apagado, etc.). En el modo de diagnóstico de servicio, las pruebas se aumentan presionando la tecla <b>SET</b> y se puede cambiar el estado de componentes específicos a encendido ("on") y a apagado ("off") con las teclas <b>WARMER</b> y <b>COLDER</b> respectivamente. Las siguientes pruebas de componentes están a disposición:				
<u>Indicadores de estado disponibles</u>				
Prueba N.º	Descripción del componente	OK	Apagado/Abierto	Encendido/En corto circuito
0	Sensor temp, superior	0-	00	01
1	Sensor temp, inferior	1-	10	11
2	Compresor	n/c	20	21
3	Ventilador del condensador	n/c	30	31
4	Ventilador del compartimiento, superior	n/c	40	41
5	Ventilador del compartimiento, inferior	n/c	50	51
6	Conjunto del calentador/ventilador, superior	n/c	60	61
7	Conjunto del calentador/ventilador, inferior	n/c	70	71
8	Detec. puerta	n/c	80	81
<p><u>Nota:</u> El sensor de la puerta se encuentra entre la pantalla del compartimiento superior y la tecla ON/OFF y se puede probar con cualquier imán.</p>				

## INFORMACIÓN SOBRE EL SERVICIO

Si necesita servicio, llame a su distribuidor o a una agencia autorizada de servicio. El concesionario o el distribuidor de su área puede darle el nombre de las agencias de servicio autorizadas.

Tenga a la mano la siguiente información.

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Nombre del concesionario donde hizo la compra

Describa claramente el problema que tiene. Si no puede obtener el nombre de una agencia de servicio autorizada, o si continúa teniendo problemas con el servicio, comuníquese con Viking Range Corporation al teléfono 1-888-VIKING1 (845-4641), o escriba a

**VIKING RANGE CORPORATION  
PREFERRED SERVICE  
1803 Hwy 82W  
Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.**

Anote la información que se indica abajo. La necesitará si alguna vez requiere servicio. El número de serie y el número de modelo de su bodega de vino se encuentran en el frente de la unidad en la base del marco de la puerta.

Número de modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de la compra \_\_\_\_\_ Fecha de la instalación \_\_\_\_\_

Nombre de la concesionaria \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Si el servicio requiere la instalación de piezas, use solamente piezas autorizadas para asegurar la protección de la garantía.

**CONSERVE ESTE MANUAL PARA SU REFERENCIA FUTURA.**

## GARANTÍA DE LA BODEGA DE VINO INDEPENDIENTE/BAJO EL MOSTRADOR (Unidades certificadas para uso en interiores)

### GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS

Se garantiza que las bodegas de vino independientes y empotradas bajo el mostrador, y todos sus componentes y accesorios, excepto como se detalla más abajo\*, estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra bajo uso doméstico normal durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de la compra minorista original. Viking Range Corporation, el garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que no funcione o que se determine defectuosa durante el periodo de la garantía.

\*Se garantiza que los artículos pintados y decorativos estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de la compra minorista original. CUALQUIER DEFECTO SE DEBE REPORTAR AL CONCESIONARIO QUE VENDIÓ EL PRODUCTO EN UN PLAZO DE NOVENTA (90) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA MINORISTA ORIGINAL.

### GARANTÍA COMPLETA DE SEIS AÑOS

Se garantiza que los componentes del sistema de refrigeración sellado, como se listan abajo, estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra bajo uso doméstico normal durante el tercero y hasta el final del sexto año a partir de la compra minorista original. Viking Range Corporation, el garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que no funcione o que se determine defectuosa durante el periodo de la garantía.

#### Componentes del sistema de refrigeración sellado:

compresor, evaporador,  
condensador, tubo de conexión, secador/filtro

### GARANTÍA LIMITADA DE DOCE AÑOS

Cualquier componente del sistema de refrigeración sellado que falle debido a materiales o mano de obra defectuosa bajo uso doméstico normal durante el séptimo al doceavo año a partir de la fecha de la compra minorista original será reparado o reemplazado, sin costo alguno por la pieza misma, y corriendo todos los costos a cargo del propietario, inclusive la mano de obra.

**GARANTÍA RESIDENCIAL PLUS DE NOVENTA (90) DÍAS** Esta garantía cubre aplicaciones en las que el uso del producto excede el uso residencial normal. Los ejemplos incluyen, pero no se limitan a casas de alojamiento con desayuno, estaciones de bomberos, clubes privados, iglesias, etc. Esta garantía excluye todas las instalaciones comerciales como restaurantes, instalaciones de servicio de alimentos e instalaciones institucionales de servicio de alimentos.

Esta garantía se extiende al comprador original del producto garantizado y a cada propietario subsiguiente del producto durante el término de la garantía.

Esta garantía aplicará a todos los productos comprados y ubicados en Estados Unidos y Canadá. Los productos se deben haber comprado en el país en el que se requiere servicio. La mano de obra cubierta por la garantía debe ser realizada por una agencia o representante de servicio autorizado por Viking Range Corporation. La garantía no se aplicará a daños resultantes de abuso, accidentes, desastres naturales, interrupción de energía eléctrica al producto por cualquier razón, alteración, instalación inadecuada, operación inadecuada o reparación o servicio del producto por otros que no sean una agencia de servicio o representante de Viking Range Corporation. La garantía no se aplica a los daños de una unidad de uso en interiores que resultan de su funcionamiento en exteriores. Esta garantía no se aplica a usos comerciales. El garante no es responsable de daños resultantes o incidentales que surjan de una violación a la garantía, violación al contrato o de otra manera. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños resultantes o incidentales, de manera que es posible que la limitación o exclusión antedicha no aplique en su caso.

El propietario será responsable de la instalación adecuada, de proporcionar cuidado o mantenimiento normales, de proporcionar un comprobante de compra si así se le requiere, y de hacer que el electrodoméstico sea razonablemente accesible para darle servicio. Si el producto o una de sus piezas componentes tiene un defecto o funciona mal durante el periodo de garantía, después de un número razonable de intentos por parte del garante de corregir los defectos o mal funcionamiento, el propietario tiene derecho a recibir un reembolso o al reemplazo del producto o de su pieza o piezas componentes. El reemplazo de una pieza componente incluye su instalación gratuita. La responsabilidad del garante por cualquier reclamación de cualquier clase, con respecto a los bienes o servicios cubiertos en esta garantía, en ningún caso excederá el precio de los bienes o servicios o parte de los mismos que dieron origen a la reclamación.

**SERVICIO BAJO LA GARANTÍA:** De acuerdo con los términos de esta garantía, un agente o representante de servicio de Viking Range Corporation autorizado por la fábrica debe proporcionar el servicio. El servicio se proporcionará durante horas hábiles normales, y la mano de obra realizada en horas extras o a tarifas más elevadas no estará cubierta por esta garantía. Para obtener servicio bajo la garantía, comuníquese al concesionario donde compró el producto, a un agente de servicio autorizado por Viking Range Corporation o a Viking Range Corporation. Proporcione los números de modelo y de serie y la fecha de la compra original. Si desea saber el nombre de la agencia de servicio autorizada por Viking Range Corporation más cercana, llame a la concesionaria en donde compró el producto o a Viking Range Corporation. **IMPORTANTE:** Retenga el comprobante de la compra original para establecer el periodo de la garantía.

La devolución de la Tarjeta de Registro del Propietario no es una condición para la cobertura de la garantía. Sin embargo, debe devolver la tarjeta de registro del propietario para que Viking Range Corporation se pueda comunicar con usted si surge alguna cuestión de seguridad que pudiese afectarle.

Todas las garantías de comercialización e idoneidad aplicables a la bodega de vino de instalación bajo el mostrador arriba descrito tienen duración que se limita al periodo de cobertura de las garantías limitadas expresas por escrito aplicables que se indican anteriormente. Algunas jurisdicciones no permiten la limitación en la duración de una garantía implícita, de manera que la limitación de arriba puede no aplicar en su caso. Esta garantía le otorga derechos específicos, y es posible que tenga otros derechos que pueden variar entre jurisdicciones.

**Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.**

## **GARANTÍA DE LA BODEGA DE VINO INDEPENDIENTE/BAJO EL MOSTRADOR** (Unidades certificadas para uso en exteriores)

### **GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO**

Se garantiza que las bodegas de vino independientes y empotradas bajo el mostrador, y todos sus componentes y accesorios, excepto como se detalla más abajo\*, estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra bajo uso doméstico normal durante un periodo de un (1) años a partir de la fecha de la compra minorista original. Viking Range Corporation, el garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que no funcione o que se determine defectuosa durante el periodo de la garantía.

\*Se garantiza que los artículos pintados y decorativos estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de la compra minorista original. CUALQUIER DEFECTO SE DEBE REPORTAR AL CONCESIONARIO QUE VENDIÓ EL PRODUCTO EN UN PLAZO DE NOVENTA (90) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA MINORISTA ORIGINAL.

### **GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS**

Se garantiza que los componentes del sistema de refrigeración sellado, como se listan abajo, estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra bajo uso doméstico normal durante el segundo y hasta el final del quinto año a partir de la compra minorista original. Viking Range Corporation, el garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que no funcione o que se determine defectuosa durante el periodo de la garantía.

#### Componentes del sistema de refrigeración sellado:

compresor, evaporador,  
condensador, tubo de conexión, secador/filtro

Se recomienda que se apague la unidad en temperaturas mayores de 100 °F (37.8 °C) y menores de 40 °F (4.4 °C). El rango de operación normal de la unidad es entre 60 °F (15.6 °C) y 100 °F (37.8 °C).

**GARANTÍA RESIDENCIAL PLUS DE NOVENTA (90) DÍAS** Esta garantía cubre aplicaciones en las que el uso del producto excede el uso residencial normal. Los ejemplos incluyen, pero no se limitan a casas de alojamiento con desayuno, estaciones de bomberos, clubes privados, iglesias, etc. Esta garantía excluye todas las instalaciones comerciales como restaurantes, instalaciones de servicio de alimentos e instalaciones institucionales de servicio de alimentos.

Esta garantía se extiende al comprador original del producto garantizado y a cada propietario subsiguiente del producto durante el término de la garantía.

Esta garantía aplicará a todos los productos comprados y ubicados en Estados Unidos y Canadá. Los productos se deben haber comprado en el país en el que se requiere servicio. La mano de obra cubierta por la garantía debe ser realizada por una agencia o representante de servicio autorizado por Viking Range Corporation. La garantía no se aplicará a daños resultantes de abuso, accidentes, desastres naturales, interrupción de energía eléctrica al producto por cualquier razón, alteración, instalación inadecuada, operación inadecuada o reparación o servicio del producto por otros que no sean una agencia de servicio o representante de Viking Range Corporation. La garantía no se aplica a los daños de una unidad de uso en interiores que resultan de su funcionamiento en exteriores. Esta garantía no se aplica a usos comerciales. El garante no es responsable de daños resultantes o incidentales que surjan de una violación a la garantía, violación al contrato o de otra manera. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños resultantes o incidentales, de manera que es posible que la limitación o exclusión antedicha no aplique en su caso.

El propietario será responsable de la instalación adecuada, de proporcionar cuidado o mantenimiento normales, de proporcionar un comprobante de compra si así se le requiere, y de hacer que el electrodoméstico sea razonablemente accesible para darle servicio. Si el producto o una de sus piezas componentes tiene un defecto o funciona mal durante el periodo de garantía, después de un número razonable de intentos por parte del garante de corregir los defectos o mal funcionamiento, el propietario tiene derecho a recibir un reembolso o al reemplazo del producto o de su pieza o piezas componentes. El reemplazo de una pieza componente incluye su instalación gratuita. La responsabilidad del garante por cualquier reclamación de cualquier clase, con respecto a los bienes o servicios cubiertos en esta garantía, en ningún caso excederá el precio de los bienes o servicios o parte de los mismos que dieron origen a la reclamación.

**SERVICIO BAJO LA GARANTÍA:** De acuerdo con los términos de esta garantía, un agente o representante de servicio de Viking Range Corporation autorizado por la fábrica debe proporcionar el servicio. El servicio se proporcionará durante horas hábiles normales, y la mano de obra realizada en horas extras o a tarifas más elevadas no estará cubierta por esta garantía. Para obtener servicio bajo la garantía, comuníquese al concesionario donde compró el producto, a un agente de servicio autorizado por Viking Range Corporation o a Viking Range Corporation. Proporcione los números de modelo y de serie y la fecha de la compra original. Si desea saber el nombre de la agencia de servicio autorizada por Viking Range Corporation más cercana, llame a la concesionaria en donde compró el producto o a Viking Range Corporation. **IMPORTANTE:** Retenga el comprobante de la compra original para establecer el periodo de la garantía.

La devolución de la Tarjeta de Registro del Propietario no es una condición para la cobertura de la garantía. Sin embargo, debe devolver esta tarjeta para que Viking Range Corporation pueda comunicarse con usted en caso de que surja alguna pregunta de seguridad que pudiese afectarle a usted.

Todas las garantías de comercialización e idoneidad aplicables al centro de bebidas refrigerado de instalación bajo el mostrador arriba descrito tienen duración que se limita al periodo de cobertura de las garantías limitadas expresas por escrito aplicables que se indican anteriormente. Algunas jurisdicciones no permiten la limitación en la duración de una garantía implícita, de manera que la limitación de arriba puede no aplicar en su caso. Esta garantía le otorga derechos específicos, y es posible que tenga otros derechos que pueden variar entre jurisdicciones.

**Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.**